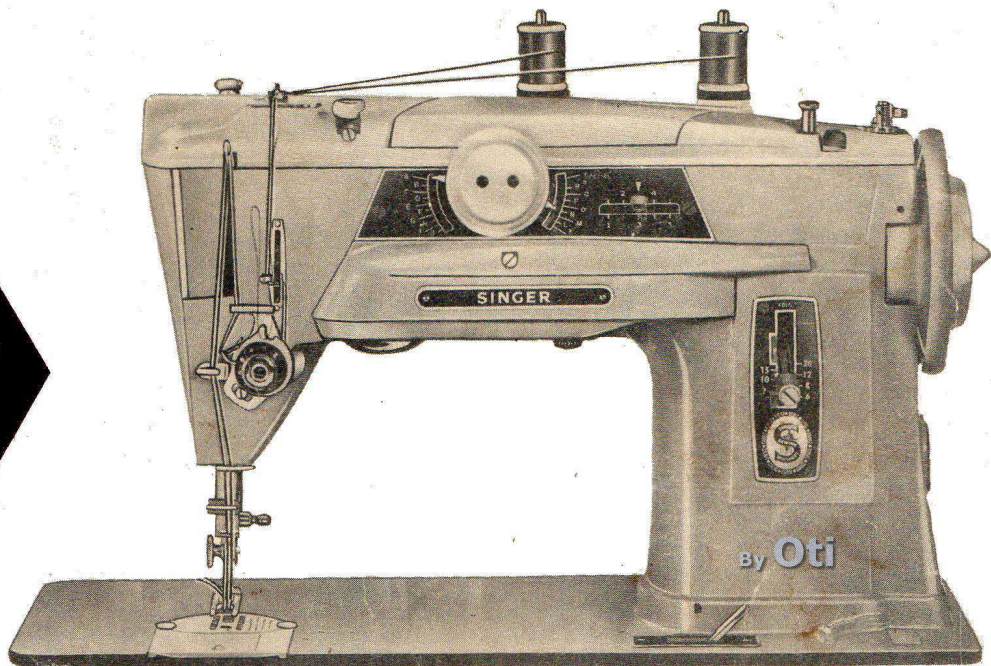


401\*



**SINGER 401 AUTOMATICA: IL CAPOLAVORO DELLE MACCHINE PER CUCIRE**

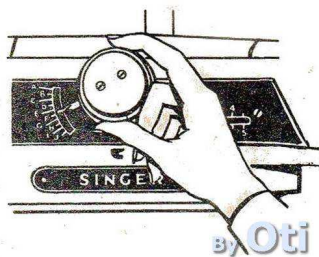
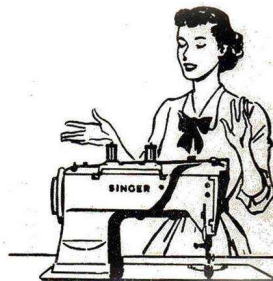
\* Un marchio di fabbrica di "THE SINGER MANUFACTURING COMPANY"

## Singer 401 Automatica è la più perfetta e completa macchina per cucire che sia mai stata creata.

Singer 401 Automatica è una macchina assolutamente diversa da ogni altra: potrete rendervene conto fin dal primo momento, fin dalla prima prova. Resterete meravigliate per la perfezione e l'automaticità del lavoro che essa compie, per l'eccezionale facilità d'impiego, per i meravigliosi risultati che potrete ottenere.

Singer 401 Automatica presenta numerose novità tecniche esclusive. Ecco le principali:

- Ago obliquo e trasmissione ad ingranaggi: per consentire la completa visibilità della zona di lavoro e assicurare una assoluta regolarità nell'azionamento.



- Grafico di infilatura incorporato nella placca frontale
- Bobina situata di fronte all'ago, in posizione ben visibile: può essere facilmente tolta e rimessa dall'alto
- Quadro e pulsante di selezione incorporati: permettono di scegliere e realizzare all'istante qualsiasi punto, qualsiasi lavoro di cucito e ricamo.

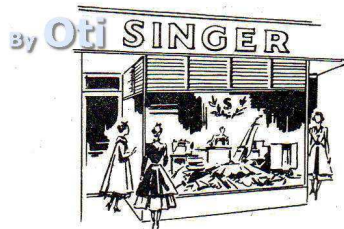
Oltre a queste esclusive tecniche mondiali, Singer 401 Automatica presenta le seguenti altre caratteristiche d'avanguardia che ne fanno la macchina per cucire della nuova epoca.

- **PLACCA D'AGO SOLLEVABILE** a mezzo di un'apposita leva: in un istante la macchina è pronta per il ricamo ed il rammendo.
- **PLACCA FRONTALE INCERNIERATA:** semplifica la pulizia dei meccanismi interni.
- **REGOLAZIONE MILLIMETRICA DELLA LUNGHEZZA DEL PUNTO:** consente di ottenere facilmente la lunghezza del punto più adatta ai diversi lavori da eseguire.
- **DISINNESTO AUTOMATICO DEI MECCANISMI DELLO ZIG-ZAG** quando si esegue l'impuntura diritta: permette di eseguire un punto diritto di assoluta perfezione.
- **RIFLETTORE INCORPORATO** a luce convergente sulla zona di cucitura.
- **NUOVO TIPO DI MORSETTO** che consente il lavoro con uno o due aghi di tipo normale (15x1) o di diversa dimensione.
- **MECCANISMI SOTTO IL PIANO** completamente racchiusi: la macchina può essere usata su qualsiasi piano d'appoggio.
- **ALIMENTATORE AUTOMATICO** del filo superiore.
- **NUOVO PIEDINO UNIVERSALE FLESSIBILE** per qualsiasi cucitura normale o zig-zag e per tutte le rifiniture.
- **NUOVO TIPO DI GUIDA** per costure.



## SERVIZIO SINGER

Ovunque e in qualsiasi momento, anche Voi potete contare sull'efficiente organizzazione del Servizio Singer. Il suo personale specializzato è a Vostra disposizione per aiutarVi a mantenere in perfette condizioni di funzionamento la Vostra macchina. Per revisioni e riparazioni rivolgetevi con fiducia al più vicino Centro di Cucito o Agenzia Singer. Avrete la garanzia di ottenere la più accurata assistenza tecnica con l'impiego di ricambi originali Singer.



## TUTTO AL SERVIZIO DELLA DONNA CHE CUCE

Al Vostro più vicino Centro di Cucito potrete pure rivolgerVi per tutte le necessità del Vostro lavoro di cucito e ricamo: troverete una completa serie di accessori per particolari lavorazioni e rifiniture a macchina, e il più vasto assortimento di articoli vari, dall'olio agli aghi, dalle forbici ai filati. Presso i Centri di Cucito Singer il personale specializzato del Servizio Singer sarà lieto di offrirVi l'assistenza e i consigli che Vi permetteranno di utilizzare la Vostra macchina in tutta la gamma delle sue eccezionali prestazioni.

## PER SCEGLIERE IL FILO E L'AGO

Il filo deve essere scelto in base al tipo di stoffa da cucire, e cioè deve accordarsi con questa per colore, qualità e grossezza.

Per tessuti di seta e di lana si deve usare filo di seta; per tessuti di cotone si deve invece usare filo di cotone mercerizzato o no. Il filo deve avere una grossezza tale da confondersi nella trama del tessuto; se è troppo grosso rispetto alla stoffa esso rimane alla superficie e si logora molto presto per il continuo sfregamento cui viene sottoposto.

L'ago deve essere scelto in relazione alla qualità del tessuto e del filo. La cruna deve essere sufficientemente ampia sì da consentire al filo di scorrervi liberamente. L'ago deve essere abbastanza sottile da non sciupare il tessuto con fori troppo grandi, ma nello stesso tempo non così sottile da piegarsi durante la cucitura.

Otterrete sempre i migliori risultati di lavoro usando aghi originali Singer.

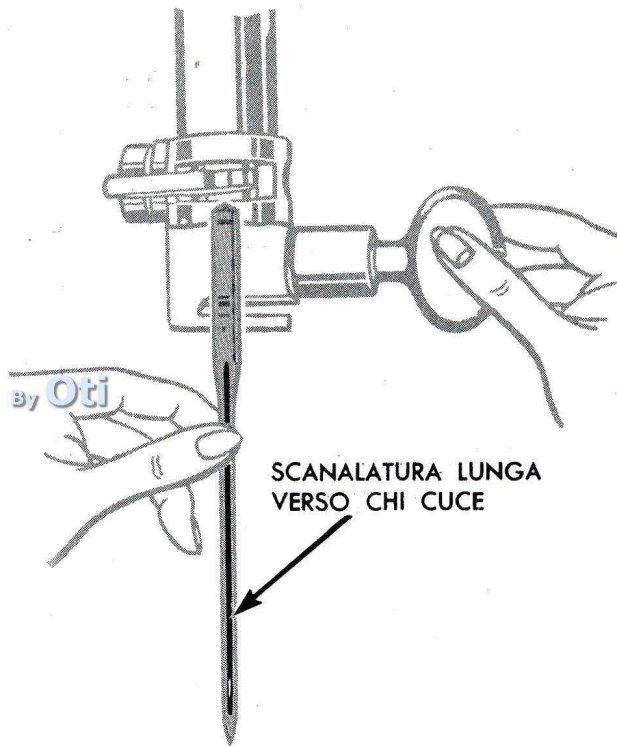
## AGHI E FILO

Per questa macchina sono indicati gli aghi Singer 15 × 1 nelle misure 9, 11, 13, 14, 16 e 18.

Per ottenere una cucitura perfetta dovrete scegliere l'ago e il filo adatti ai vari tipi di tessuto seguendo le indicazioni date a pag. 5. Normalmente userete lo stesso tipo di filato sia per l'ago che per la bobina.

### PER INSERIRE L'AGO

- Alzare la barra d'ago fino al punto massimo, ruotando il volantino verso chi cuce.
- Allentare la vite del morsetto d'ago.
- Inserire a fondo l'ago nel morsetto accertandosi che la scanalatura lunga sia rivolta verso chi cuce e che la parte più piatta del gambo sia dalla parte opposta.
- Stringere la vite del morsetto.



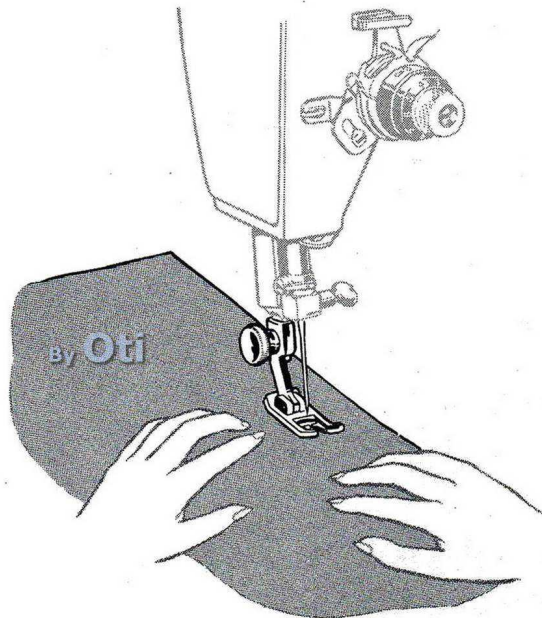
## PER CUCIRE CON LA MACCHINA ELETTRICA

Prima di cucire con la macchina a funzionamento elettrico è opportuno fare qualche esercizio preliminare con la macchina non infilata, fino a che sarete perfettamente in grado di guidare il tessuto e regolare la velocità.

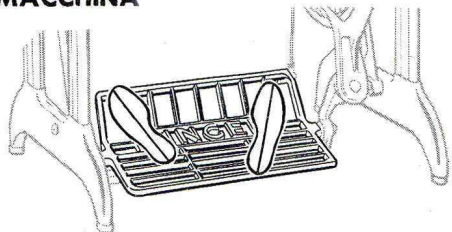
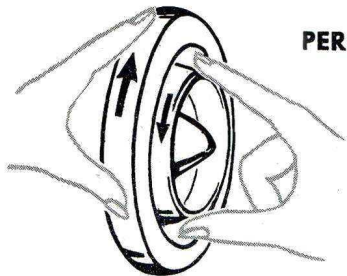
Per far questo procedere così:

- Inserire la spina nella presa di corrente, secondo la istruzioni date a pag. 91.
- Collocare il tessuto sotto il piedino di pressione, abbassare il piedino e far penetrare l'ago nel tessuto.
- Mettere in moto la macchina premendo verso destra la leva a ginocchio se è installato il reostato a ginocchio, oppure premendo sul pedale se è installato il reostato a pedale.

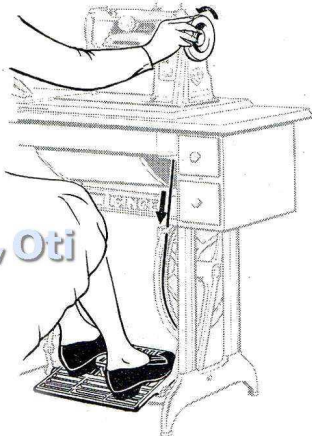
La velocità della macchina dipende dalla pressione esercitata sulla leva o sul pedale del reostato.



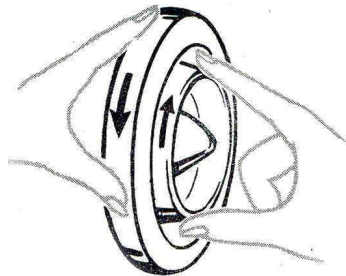
## PER CUCIRE CON LA MACCHINA A PEDALE



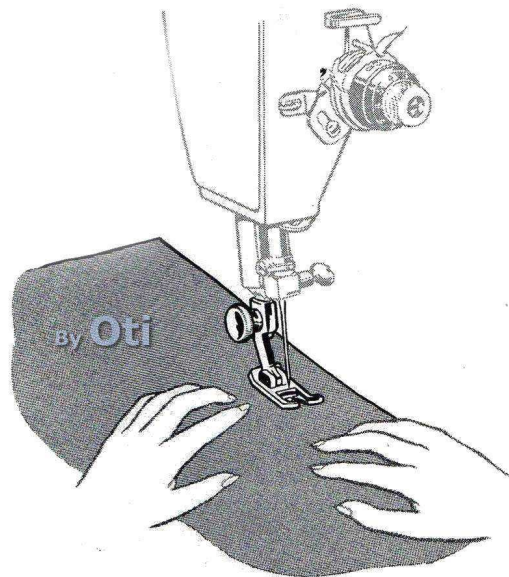
Allentare la vite di messa in folle del volantino ed appoggiare i piedi sul pedale.



By Oti

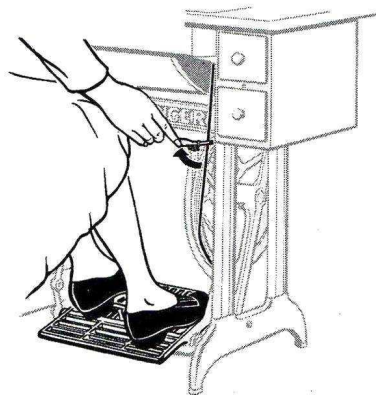


Girare il volantino nel senso indicato dalla freccia (figura a sinistra) e premere sul pedale fino ad ottenere un movimento regolare e continuo. Ripetere questi movimenti fino a quando si sa avviare regolarmente la macchina. Stringere nuovamente la vite di messa in folle del volantino.



Collocare il tessuto sotto il piedino di pressione ed abbassare quest'ultimo.

Esercitarsi nell'uso della macchina (non infilata) fino a raggiungere sufficiente sicurezza nella guida del tessuto.



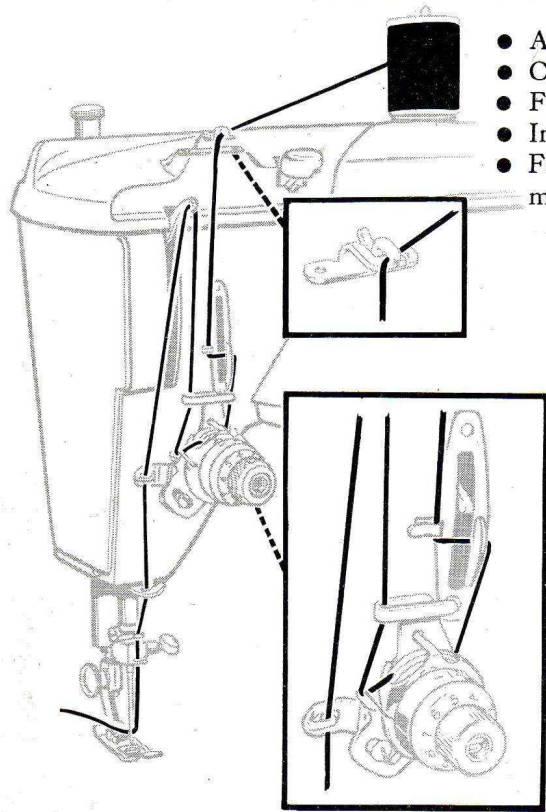
### SCARTACINGHIA

Per togliere la cinghia dalla ruota muovere il pedale e spostare lo scartacinghia come indicato nella figura.

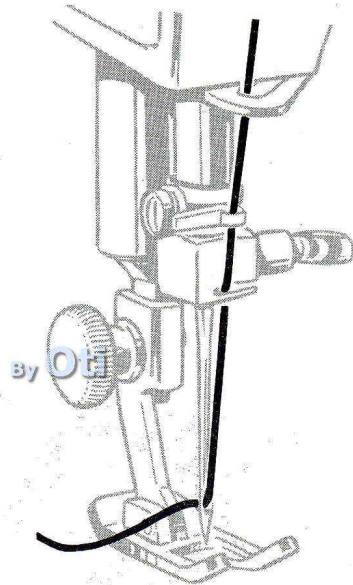
Per collocare al suo posto la cinghia, lasciare lo scartacinghia in posizione normale ed azionare lentamente il pedale in modo che la ruota giri come indicato nella figura a pag. 8. Uno o due giri della ruota basteranno per far entrare la cinghia nell'apposita scanalatura.

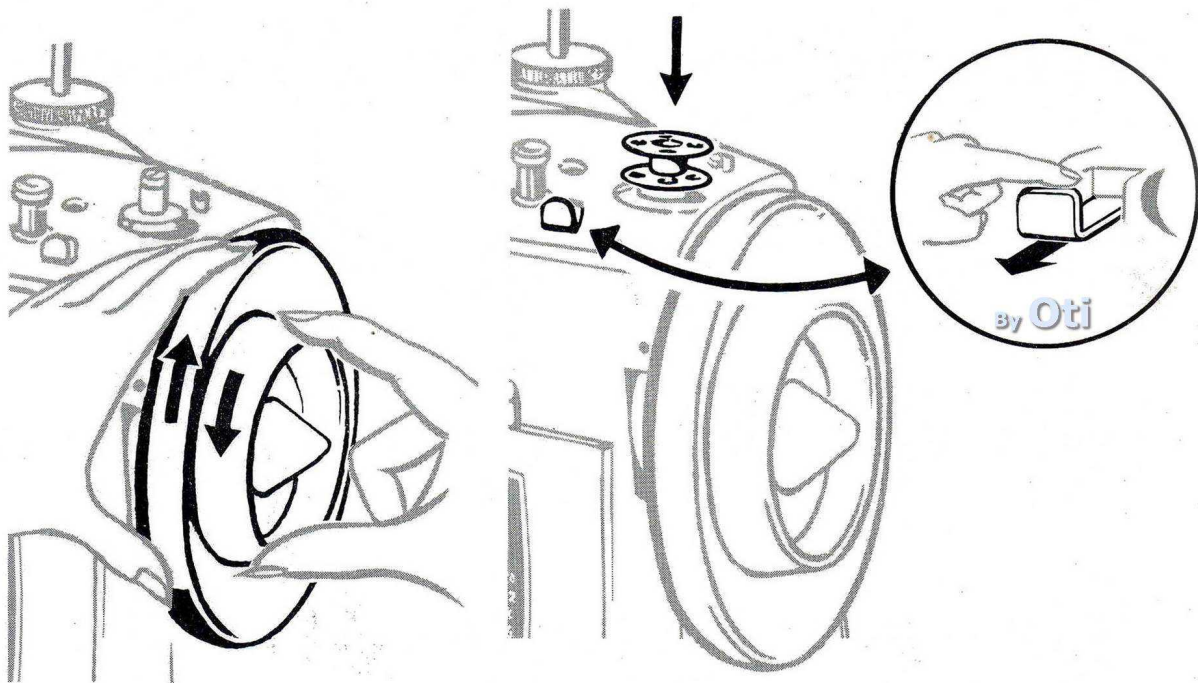
NOTA: la cinghia deve essere sempre tesa in modo da evitare ogni slittamento.

## INFILATURA SUPERIORE (CON UN SOLO AGO)

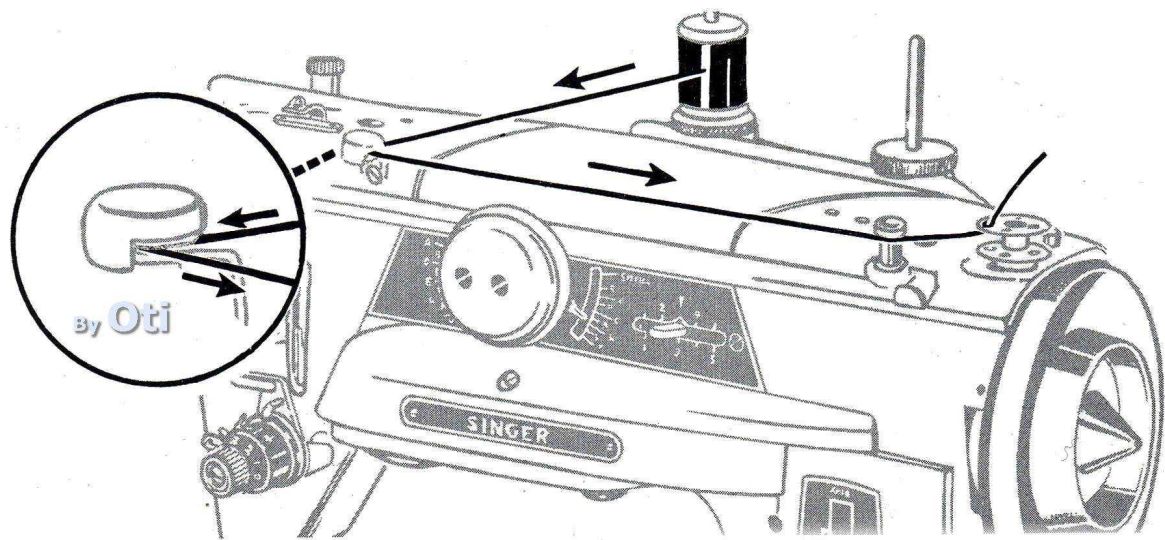


- Alzare al massimo la leva tendifilo.
- Collocare il rocchetto su uno degli appositi perni.
- Far passare il filo nei guidafile come indicato nelle figure.
- Infilare l'ago dalla parte anteriore.
- Fare scorrere, attraverso la cruna, un tratto di filo che permetta di iniziare la cucitura.

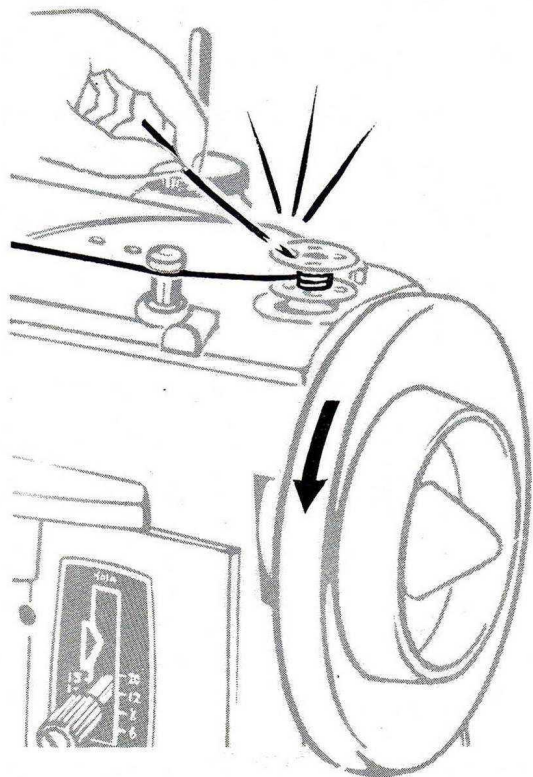


**PER AVVOLGERE IL FILO SULLA BOBINA**

Allentare la vite di messa in folle del volantino con la mano destra.  
Montare la bobina sul perno. Tirare in avanti, come indicato nella figura, la leva di innesto.

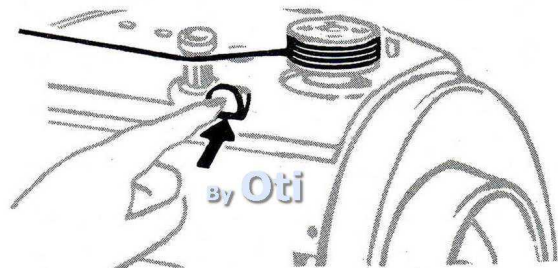


Far passare il filo per i punti indicati nella figura.

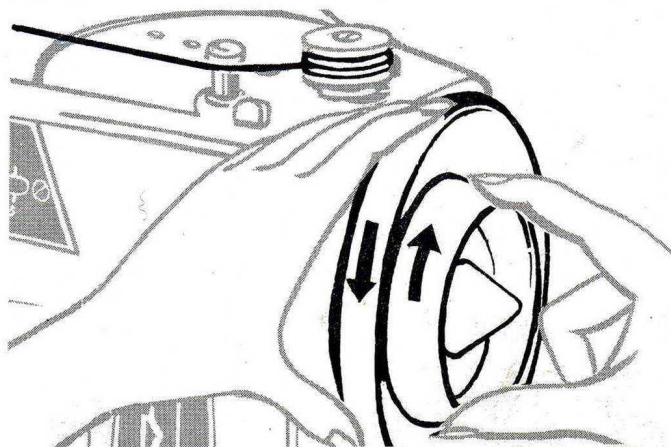


Tenere con la mano l'estremità del filo e mettere in moto la macchina.

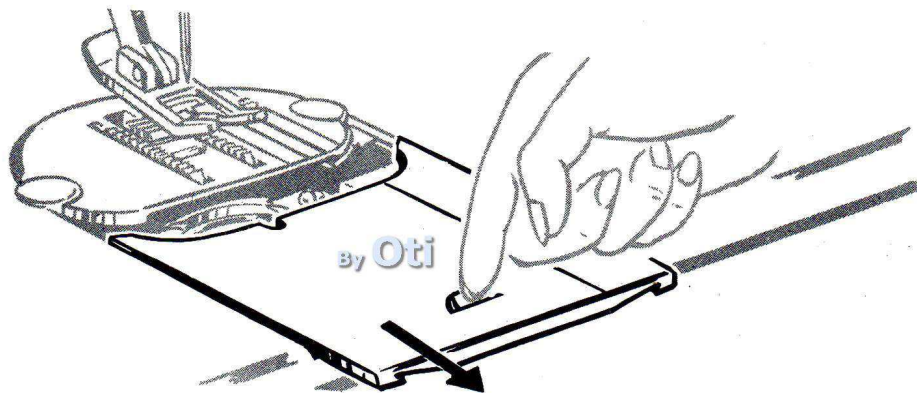
13



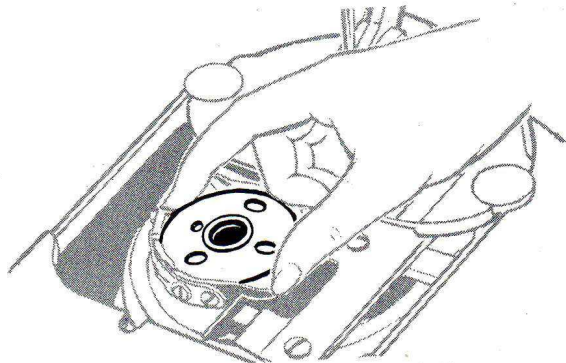
Fermare la macchina quando la bobina, ormai completa, si stacca automaticamente. Spingere indietro la leva d'innesto.



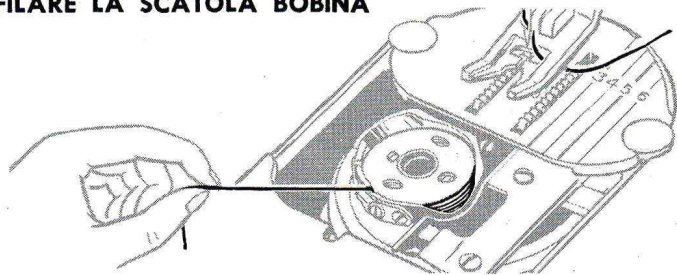
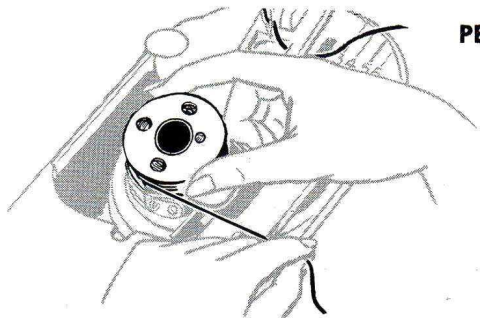
Stringere la vite di messa in folle e togliere la bobina.

**PER TOGLIERE LA BOBINA**

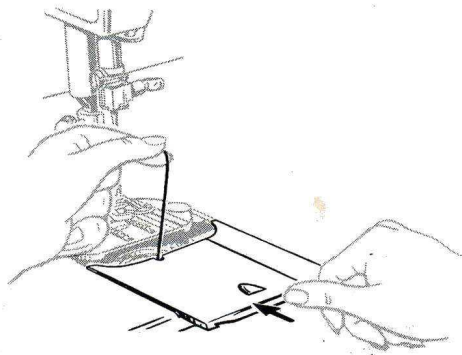
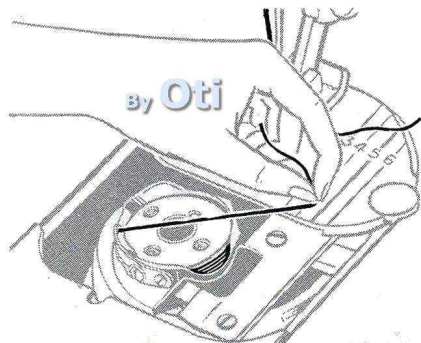
Aprire la placca scorrevole e togliere la bobina.



## PER INFILARE LA SCATOLA BOBINA

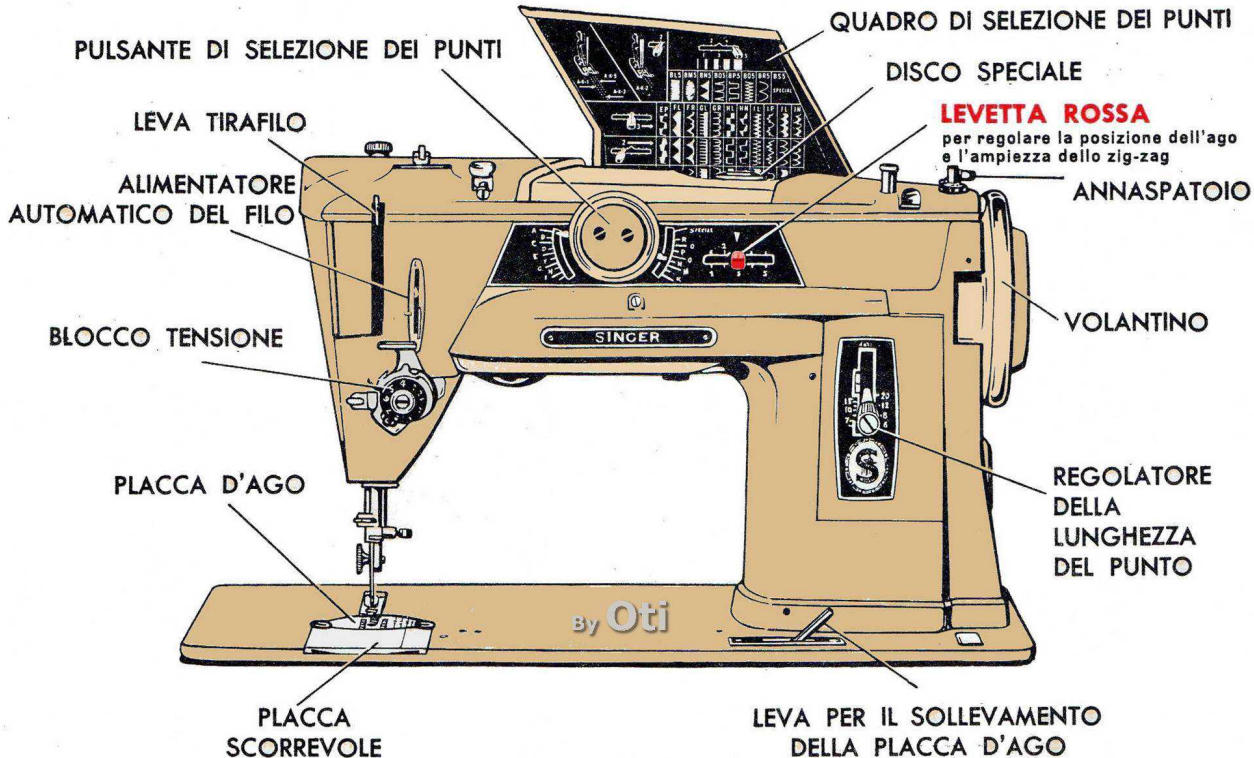


Tenere la bobina in modo che il filo possa svolgersi come indicato nella figura. Collocarla nella scatola bobina. Inserire il filo nell'incavo esistente sotto la molla.



Portare il filo dentro la tacca posta al termine della molla e tirarne almeno 10 cm. attraverso la bobina. Chiudere la placca facendo attenzione che il filo esca dall'apposito incavo predisposto nella placca stessa.

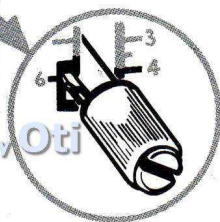
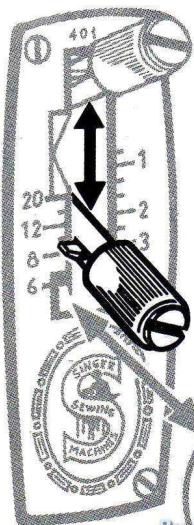
## PARTI PRINCIPALI DELLA SINGER 401 AUTOMATICA



## REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DEL PUNTO

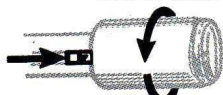
PER CUCIRE  
A MARCIA  
INDIETRO

PER CUCIRE  
IN AVANTI

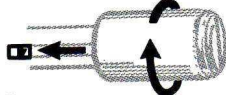


POSIZIONE  
DI BLOCCO

ALLENTARE



STRINGERE



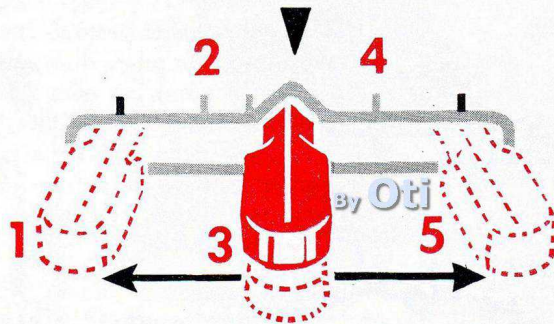
I numeri sulla destra della placca graduata indicano la lunghezza del punto in mm.; quelli a sinistra indicano quanti punti si possono ottenere ogni 2,5 cm. di cucitura. Per eseguire punti di lunghezza inferiore a mm. 1,3, cioè oltre 20 punti per ogni 2,5 cm. di cucitura, basta portare l'indice della leva sul piccolo piano inclinato esistente all'interno della placca. La tacca inferiore della placca consente di bloccare la leva alla lunghezza del punto 6, richiesta quando si debbono cucire pieghe o più strati di tessuto pesante.

### PER VARIARE LA LUNGHEZZA DEL PUNTO

- Allentare il bottone zigrinato.
- Spostare la leva fino ad ottenere la lunghezza di punto desiderata.
- Stringere il bottone zigrinato.

Portato l'indice nella posizione voluta, si può invertire il senso di cucitura alzando al massimo la leva. Quando però questa si trova bloccata nella posizione 6, non si può cucire a marcia indietro.

## LEVETTA ROSSA PER REGOLARE LA POSIZIONE DELL'AGO E L'AMPIEZZA DELLO ZIG-ZAG



La **levetta rossa** regola:

- la posizione dell'ago (sinistra, centrale, destra, come indicato nella figura per la cucitura dritta).
- l'ampiezza (o scartamento) del punto per la cucitura zig-zag.

I numeri della placca indicano 5 posizioni principali; è però possibile regolare la leva anche sulle posizioni intermedie.

Prima di spostare la **levetta**, a destra o a sinistra della tacca centrale **3**, è necessario premerla verso il basso.

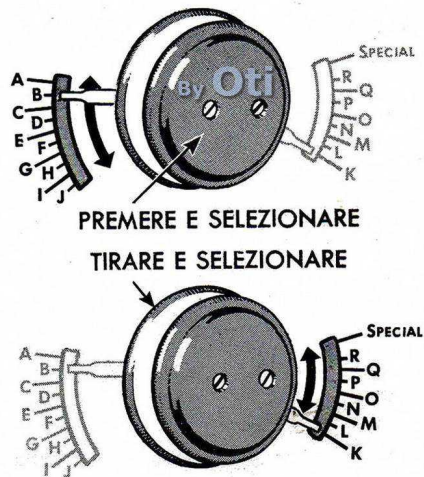
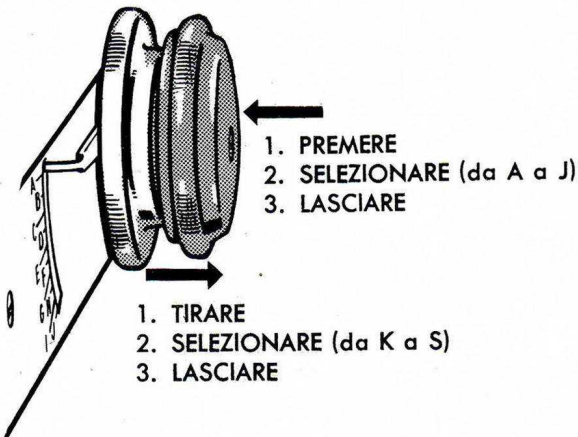
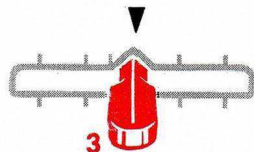
## PULSANTE DI SELEZIONE DEI PUNTI

### LEVETTA ROSSA IN POSIZIONE 3

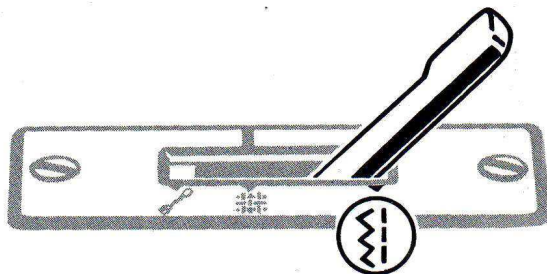
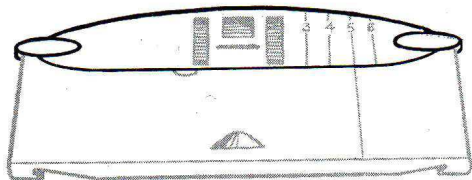
Le posizioni dalla lettera A alla J, possono essere selezionate manovrando la parte piccola e anteriore del pulsante. Per far questo, premere il pulsante con la mano destra, ruotarlo fino a che l'indice si trovi in corrispondenza con la lettera scelta, quindi lasciarlo accertrandosi che esso ritorni in posizione di fermo.

Le posizioni dalla lettera K alla S possono invece essere selezionate tirando e ruotando la parte grande e posteriore del pulsante.

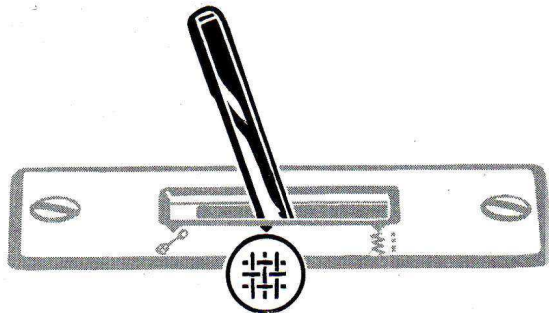
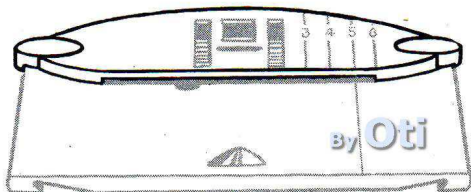
Questo non deve essere mai mosso quando l'ago è nella stoffa.



## POSIZIONI DELLA PLACCA D'AGO

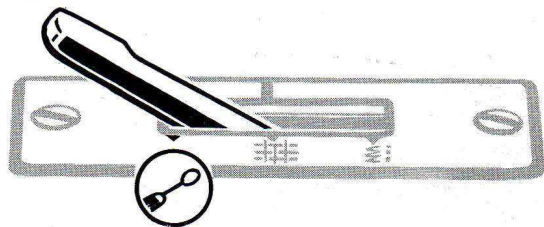
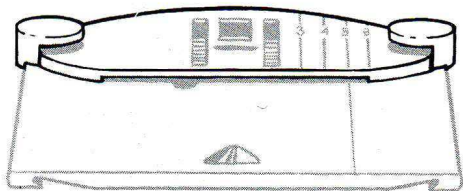


Posizione della leva e della placca d'ago per cuciture normali.



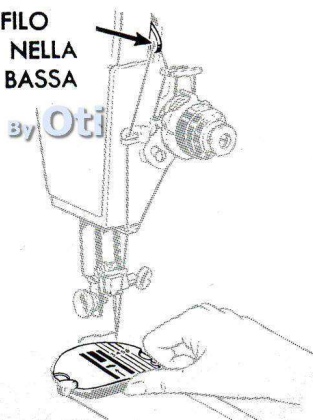
Posizione della leva e della placca d'ago per ricamo, rammendo e attaccatura di bottoni.

## PER TOGLIERE E COLLOCARE LA PLACCA D'AGO



Posizione della leva per togliere o collocare la placca d'ago.

LA LEVA TIRAFILO  
DEVE TROVARSI NELLA  
POSIZIONE PIÙ BASSA



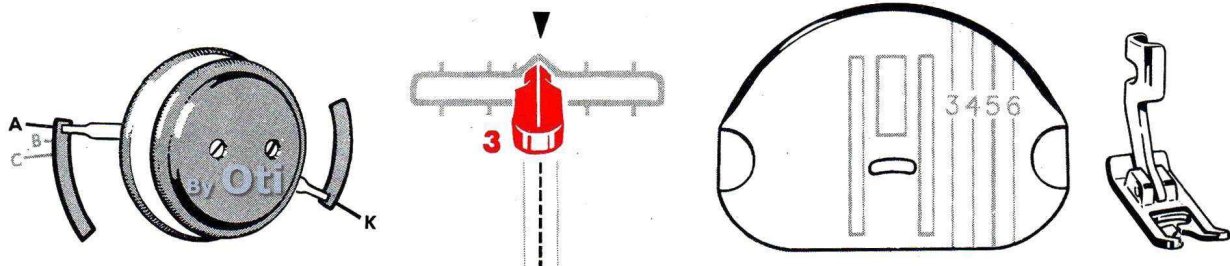
- Alzare la barra di pressione.
- Portare la leva tirafilo nella posizione più bassa.
- Spostare la leva di sollevamento della placca completamente a sinistra.

Queste operazioni preliminari sono necessarie sia per togliere che per rimettere a posto la placca.

- Togliere la placca sfilandola come indicato nella figura.
- Rimettere la placca, inserendola dalla stessa parte da cui è stata sfilata, badando che i due perni di fermo corrispondano agli incavi laterali della placca stessa.
- Spostare la leva per il sollevamento della placca completamente a destra.

Per eseguire queste operazioni non è necessario smontare il piedino di pressione.

## CUCITURA DIRITTA - POSIZIONE AK3



PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE AK

**LEVETTA ROSSA** IN POSIZIONE 3

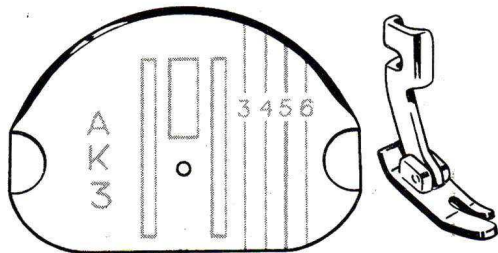
PLACCA D'AGO E PIEDINO DI PRESSIONE NORMALI

La placca d'ago ed il piedino di pressione normali si impiegano per le cuciture comuni, per costure lunghe e diritte, ed in tutti quei casi in cui si deve passare sovente dalla cucitura diritta a quella zig-zag o viceversa.

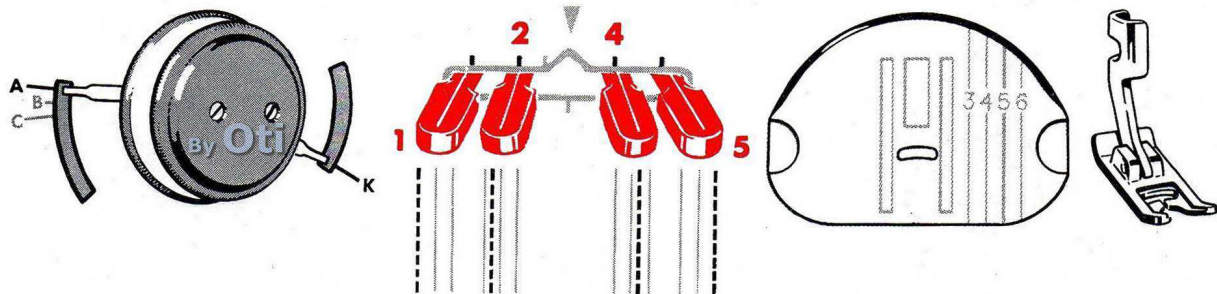
### PLACCA D'AGO SPECIALE AK3 E PIEDINO DI PRESSIONE PER CUCITURA DIRITTA

La placca d'ago speciale AK 3 e il piedino di pressione per cucitura diritta si usano quando il tessuto e il tipo di cucitura richiedono un'attenzione particolare, come per impunture curve, rifiniture a festone, cuciture esterne e sui margini di un indumento, ecc.

Questa placca e il relativo piedino sono anche indicati per cuciture diritte su tessuti molto leggeri, su lavori a maglia specie se si tratta di filati sintetici, su tessuti soffici e spugnosi.



## CUCITURA DIRITTA POSIZIONI INTERMEDIE A DESTRA O A SINISTRA



PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE AK

**LEVETTA ROSSA** IN QUALUNQUE POSIZIONE, ESCLUSA LA **3**  
PLACCA D'AGO E PIEDINO DI PRESSIONE NORMALI

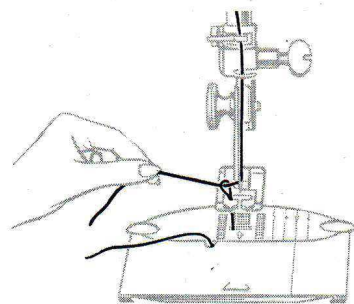
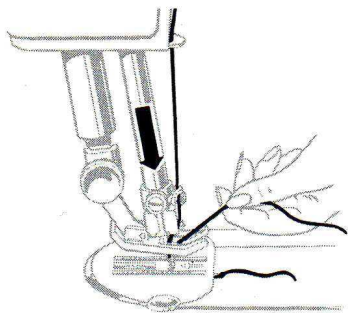
**Levetta rossa** a sinistra del n. **3** - cucitura a sinistra

**Levetta rossa** a destra del n. **3** - cucitura a destra.

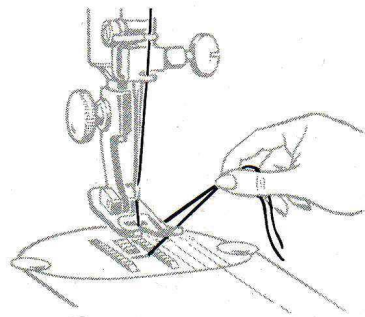
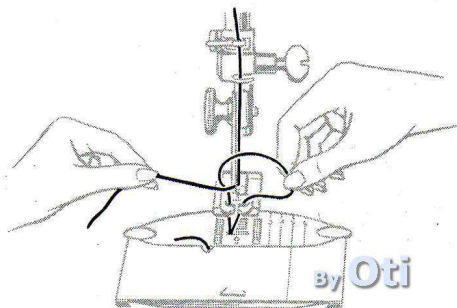
Si può lavorare con tutte le posizioni intermedie.

Non si deve mai spostare la **levetta rossa** quando l'ago è nella stoffa.

## PREPARAZIONE DELLA MACCHINA PER LA CUCITURA

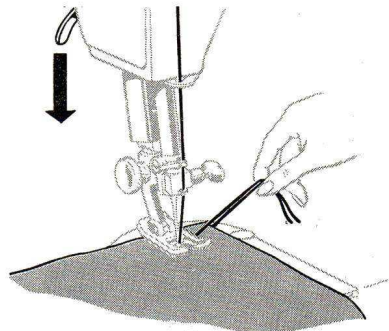
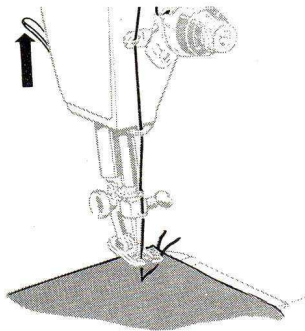


Tenere leggermente l'estremità del filo dell'ago con la mano sinistra. Ruotare il volantino in modo che l'ago entri nella placca, e, quando ne esce, tiri fuori il filo della bobina.

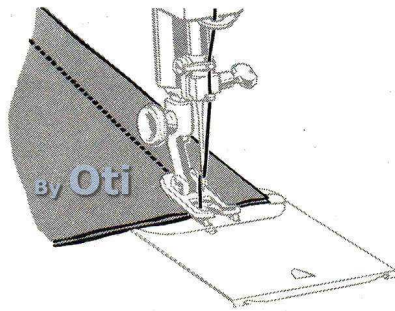
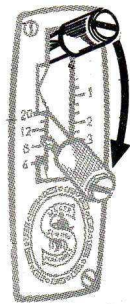
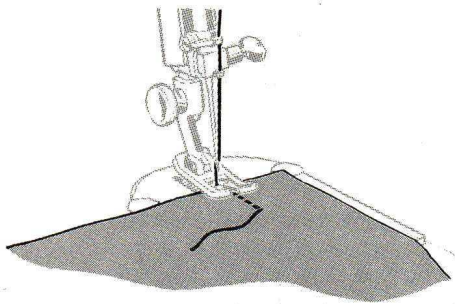


Tirare l'estremità del filo della bobina attraverso la placca e collocare ambedue i fili, superiore e inferiore, diagonalmente sotto il piedino di pressione.

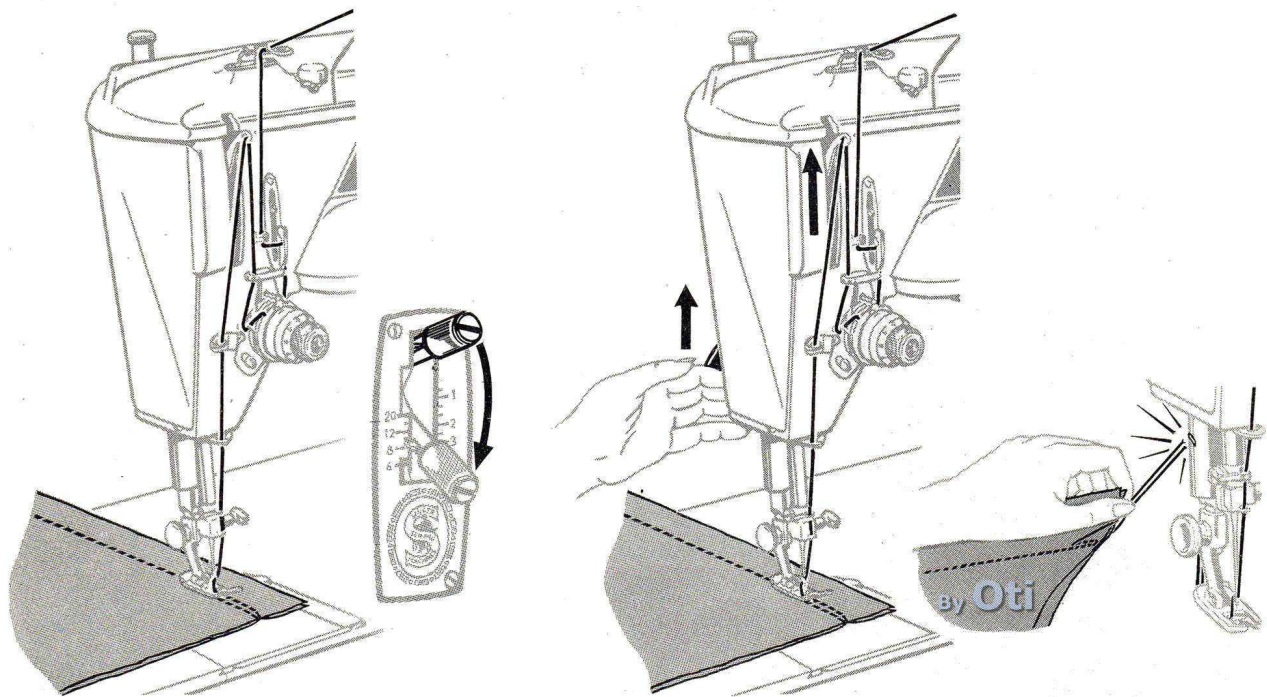
## PER CUCIRE UNA COSTURA



Regolare la lunghezza del punto. Introdurre l'ago nel tessuto a circa 1 cm. dal bordo ed abbassare il piedino di pressione. Alzare la leva regolatrice del punto per cucire a marcia indietro.

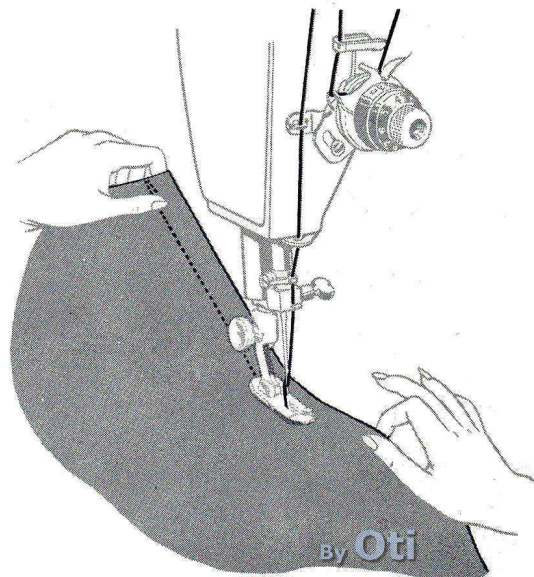
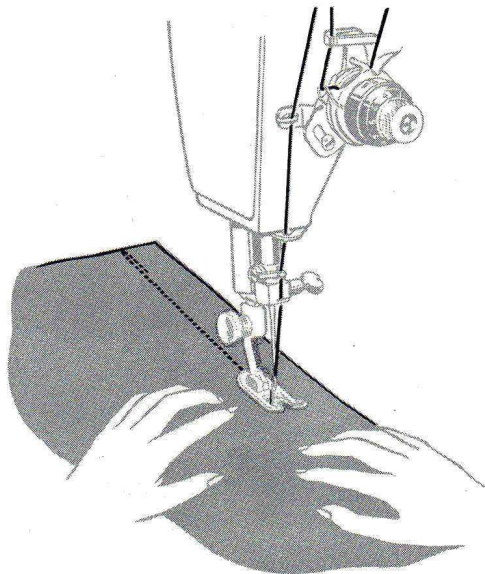


Eseguire i punti di rinforzo cucendo a marcia indietro. Riportare la leva regolatrice del punto nella posizione di partenza e cucire la costura sino alla fine. Quindi alzare nuovamente la leva per cucire a marcia indietro.



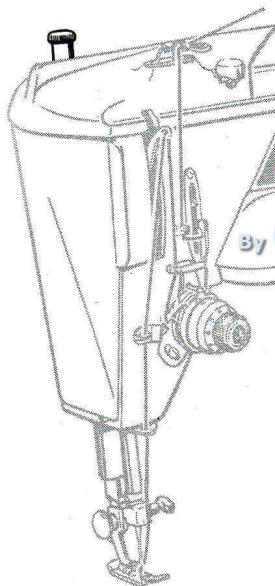
Eseguire dei punti di rinforzo a marcia indietro e riportare la leva regolatrice del punto nella posizione precedente. Con la leva tirafilo alzata al massimo, sollevare il piedino di pressione, togliere il tessuto e tagliare i fili col tagliafil.

## COME GUIDARE IL TESSUTO



Per guidare il tessuto, nella maggior parte dei casi basta seguire dolcemente l'azione di trasporto della griffa, appoggiando le mani sul tratto di stoffa antistante il piedino (figura a sinistra). I tessuti a trama speciale, i lavori a maglia o all'uncinetto, i tessuti molto leggeri e delicati si devono invece guidare con maggiore cura, e cioè sollevando e tendendo leggermente i lembi dall'una e dall'altra parte del piedino (figura a destra) ed usando la placca d'ago speciale **AK 3** con il piedino di pressione per cucitura diritta.

## PER REGOLARE LA PRESSIONE DEL PIEDINO



per  
diminuire



per  
aumentare

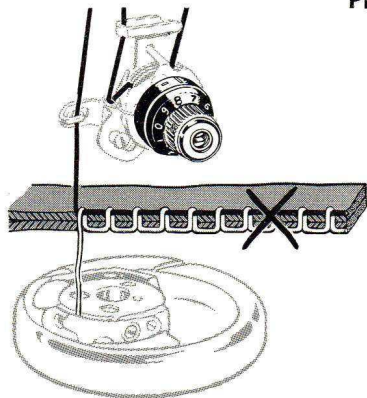
Per diminuire la pressione allentare la vite a bottone  
Per aumentare la pressione stringere la vite a bottone

Per «pressione del piedino» si intende la forza con cui il piedino preme sul tessuto nel corso della cucitura.

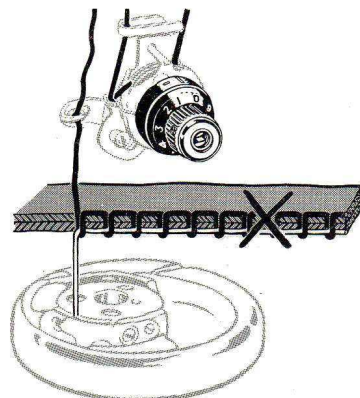
Se la pressione è regolata correttamente, si possono cucire tessuti di qualsiasi spessore. Con una pressione troppo debole o troppo forte si ha un trasporto irregolare del tessuto e si ottengono punti scadenti e diseguali. Una pressione troppo forte, oltre a pregiudicare l'uniformità della cucitura, danneggia il tessuto specialmente se questo ha una superficie lucida o pelosa (ad es., raso e velluto).

Per determinare qual'è la pressione adatta al particolare tipo di tessuto che si deve cucire, è necessario considerare il suo finissaggio, il peso e la trama.

## TENSIONE DEL FILO DELL'AGO PER CUCITURA DIRITTA



In questo caso la tensione del filo dell'ago è eccessiva. Occorre diminuirla girando verso sinistra il bottone zigrinato.



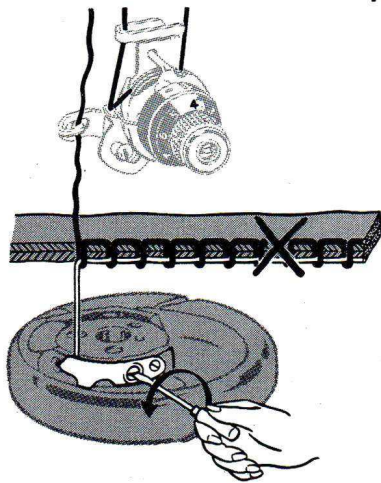
In questo caso, invece, la tensione del filo dell'ago è insufficiente. Occorre aumentarla, girando verso destra il bottone zigrinato.



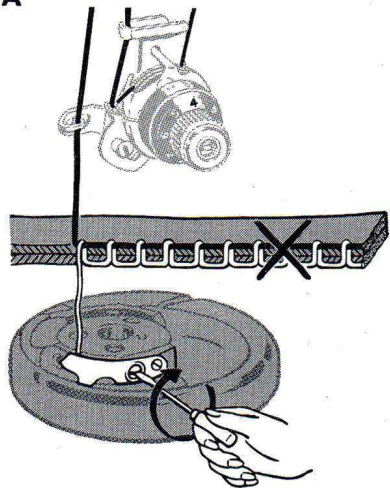
Quando la tensione superiore e quella inferiore del filo sono determinate in modo corretto, il filo dell'ago e quello della bobina si annodano in posizione esatta al centro dello spessore del tessuto. Si ottiene così un'impuntura perfetta.

by Oti

## TENSIONE DEL FILO DELLA BOBINA PER CUCITURA DIRITTA



La tensione del filo della bobina è eccessiva: per diminuirla, occorre allentare la vite.

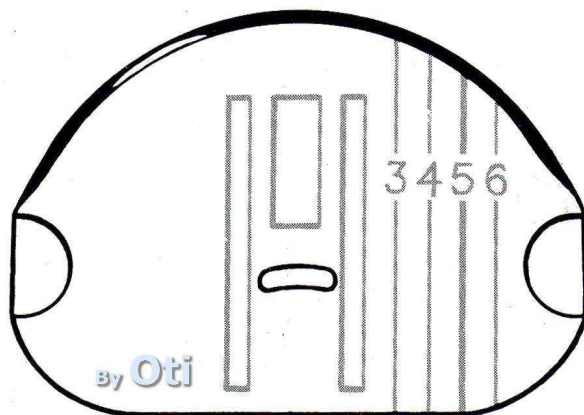


La tensione del filo della bobina è insufficiente: per aumentarla, occorre stringere la vite.

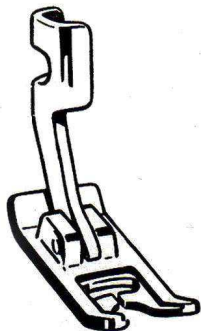
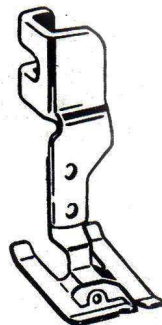


Quando la tensione superiore e quella inferiore sono determinate in modo corretto, i fili dell'ago e della bobina si annodano in posizione esatta al centro dello spessore del tessuto. Si ottiene così un'impuntura perfetta.

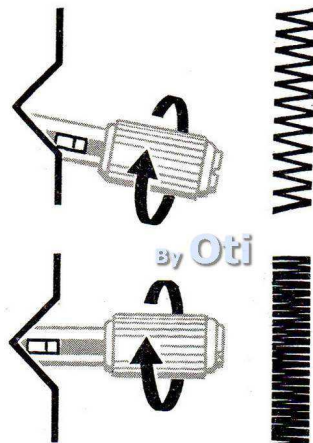
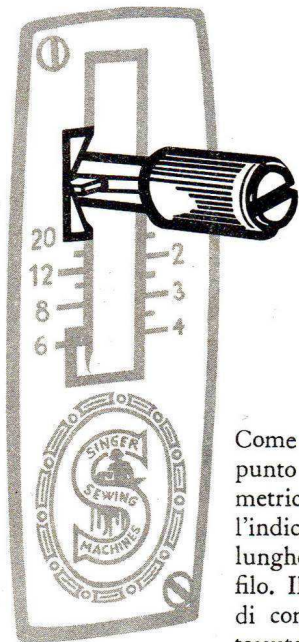
## PER LA CUCITURA A ZIG-ZAG



PLACCA D'AGO NORMALE

PIEDINO DI PRESSIONE  
NORMALEPIEDINO DI PRESSIONE UNIVERSALE  
FLESSIBILE

## PER REGOLARE LA LUNGHEZZA DEL PUNTO PASSATO



Come abbiamo detto a pag. 17, spostando l'indice del regolatore della lunghezza del punto lungo il piano inclinato situato oltre la posizione 20, si ottengono variazioni millimetriche della lunghezza stessa. Girando il bottone zigrinato come indicato nella figura, l'indice sale lungo il piano inclinato: il punto passato diventa così sempre più fitto. La lunghezza di questo punto varia in relazione alla trama del tessuto e alla grossezza del filo. Il punto passato deve essere eseguito usando il piedino universale flessibile. Prima di cominciare il lavoro è opportuno eseguire una prova sopra un ritaglio dello stesso tessuto, usando anche in questo caso il piedino universale flessibile.

## PER REGOLARE LA TENSIONE PER IL PUNTO PASSATO

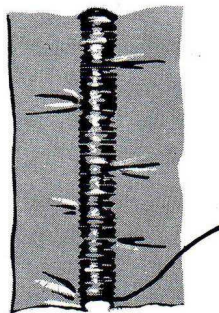
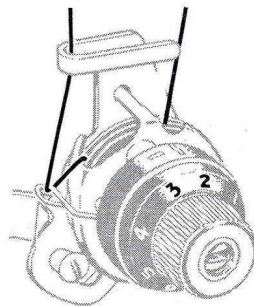
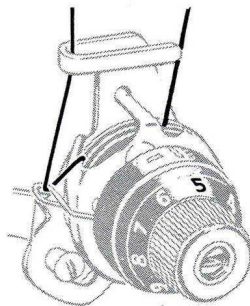
La tensione del filo dell'ago deve essere più lenta per questo tipo di punto che per il punto diritto ed i punti ornamentali in genere.

Per eseguire un punto passato con scartamento largo (**levetta rossa in posizione 5**) è richiesta una tensione minima; per uno scartamento inferiore è richiesta invece una tensione leggermente più forte.

È consigliabile determinare la tensione corretta prima di iniziare il lavoro, effettuando una prova (sempre con il piedino flessibile) su un ritaglio del medesimo tessuto che verrà usato per il lavoro vero e proprio.

In ogni caso il punto passato, se eseguito alla perfezione, deve presentare una superficie liscia e uniforme. Se il tessuto si presenta invece arricciato o rimane troppo rigido, è segno che la tensione del filo dell'ago era eccessiva.

Per ottenere ottimi risultati cucendo su certi tessuti leggeri, è necessario applicare dal rovescio un rinforzo di organza o batista.



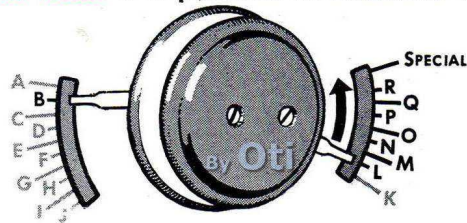
Tensione eccessiva  
del filo dell'ago



Tensione corretta  
del filo dell'ago

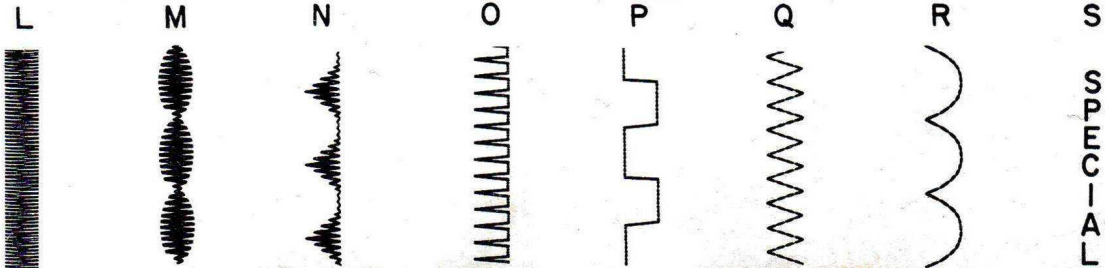
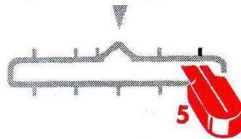
## PUNTI ORNAMENTALI BASE

Per regolare la **levetta rossa** e il pulsante di selezione vedere alle pagg. 18 e 19

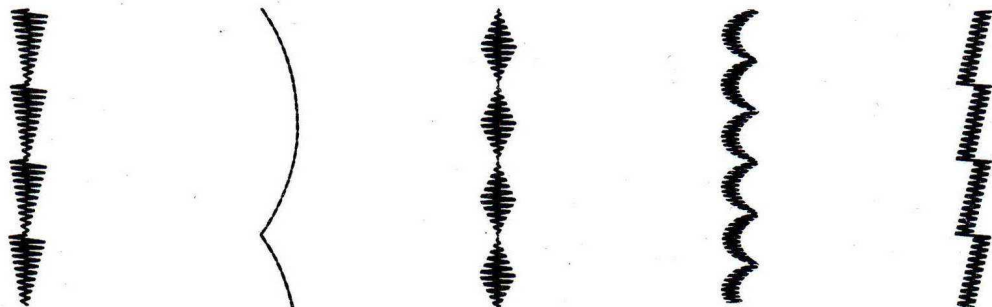


PORTANDO L'INDICE DESTRO DEL PULSANTE NELLE POSIZIONI DA L A SPECIAL, SI OTTENGONO I PUNTI ORNAMENTALI BASE. CON L'INDICE SINISTRO IN B, L'AGO CUCE IN POSIZIONE CENTRALE. LA **LEVETTA ROSSA** REGOLA L'AMPIEZZA (O SCARTAMENTO) DEI PUNTI ORNAMENTALI BASE.

Quando l'ago è nel tessuto, non si devono spostare nè gli indici del pulsante di selezione nè la **levetta rossa**.

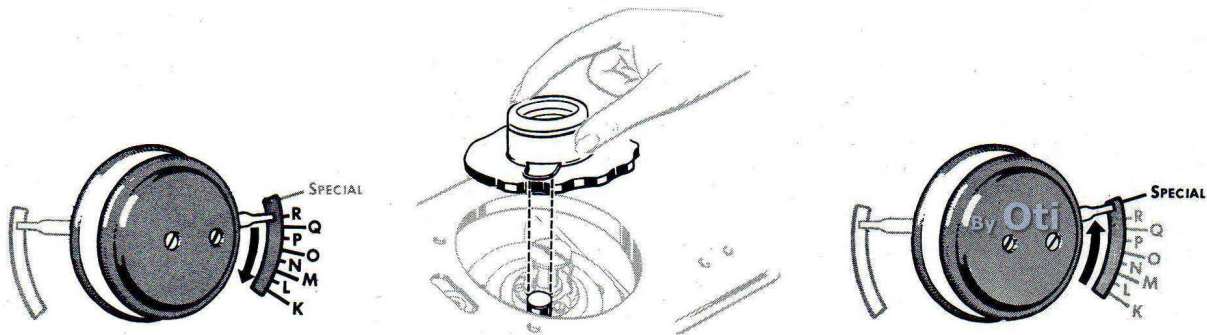
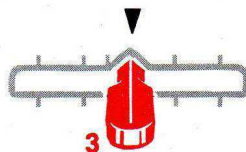


## PUNTI ORNAMENTALI BASE DISCHI SPECIALI



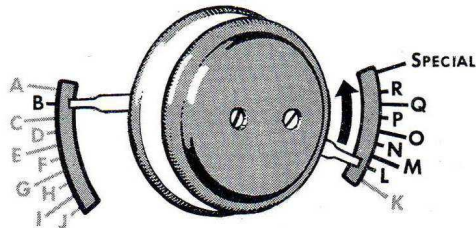
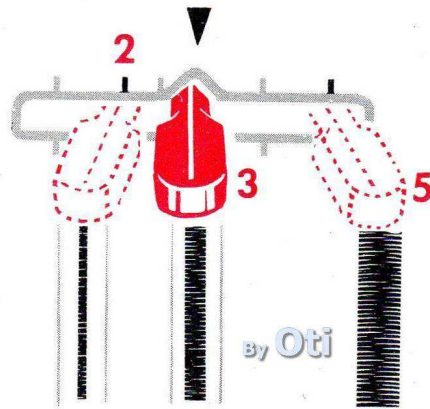
Questi cinque dischi speciali, intercambiabili, sono a corredo della macchina; ognuno di essi permette di realizzare un diverso punto ornamentale base. Ogni disco speciale è contrassegnato dal disegno che esegue e da un numero. Quando nel corso di questo libretto di istruzioni si fa riferimento ad un disco speciale, questo viene indicato con il corrispondente numero inserito in un cerchio (per esempio ②).

## PUNTI ORNAMENTALI BASE SOSTITUZIONE DEI DISCHI SPECIALI



- Portare l'indice destro del pulsante di selezione in qualunque posizione da R fino a K eccettuata la SPECIAL.
- Alzare il quadro di selezione situato sul braccio e togliere il disco da cambiare.
- Collocare al suo posto il disco desiderato, inserendolo sul perno di guida e premendolo verso il basso fino a che scatta in posizione.
- Abbassare il quadro di selezione e portare l'indice destro del pulsante nella posizione SPECIAL.

PUNTI ORNAMENTALI BASE  
 POSIZIONE DELLA **LEVETTA ROSSA** PER REGOLARNE L'AMPIEZZA



L'ampiezza (o scartamento) dei punti ornamentali base si regola mediante la **levetta rossa**.  
 Le relative posizioni variano dalla **2** (ampiezza minima) alla **5** (ampiezza massima).

## PUNTI ORNAMENTALI BASE POSIZIONI DELL'AGO

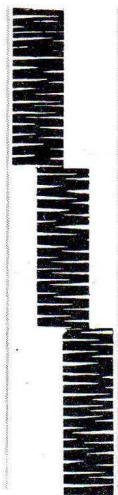
Indice sinistro del pulsante di selezione in B: ago in posizione centrale (per qualsiasi ampiezza di punto).

Indice sinistro in A o in C: posizione dell'ago a sinistra o a destra (per ampiezza di punto inferiore a 5).

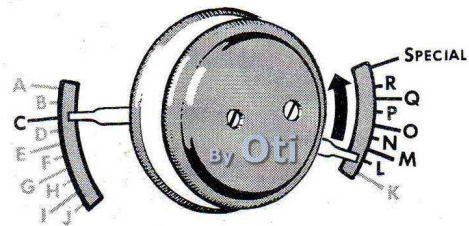
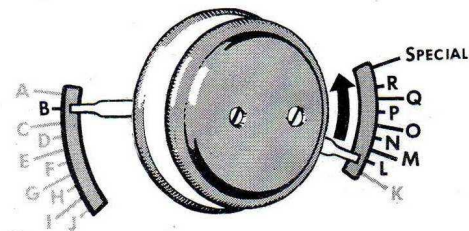
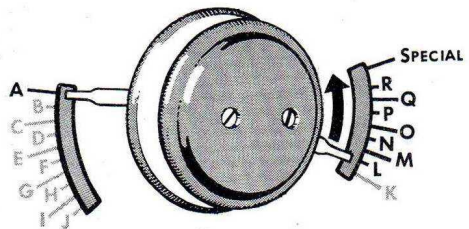
SINISTRA **A** 

CENTRO **B** 

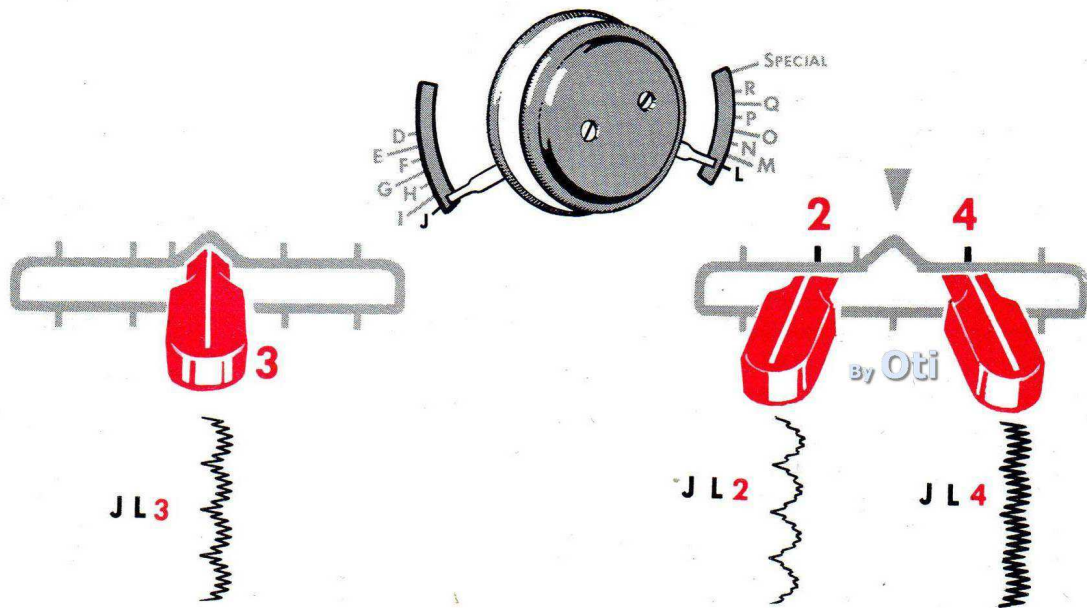
DESTRA **C** 



Generalmente l'ago viene usato in posizione centrale B. Le posizioni A e C sono indicate per lavori particolari, quali: occhielli, cuciture a punto invisibile, attaccature di bottoni.



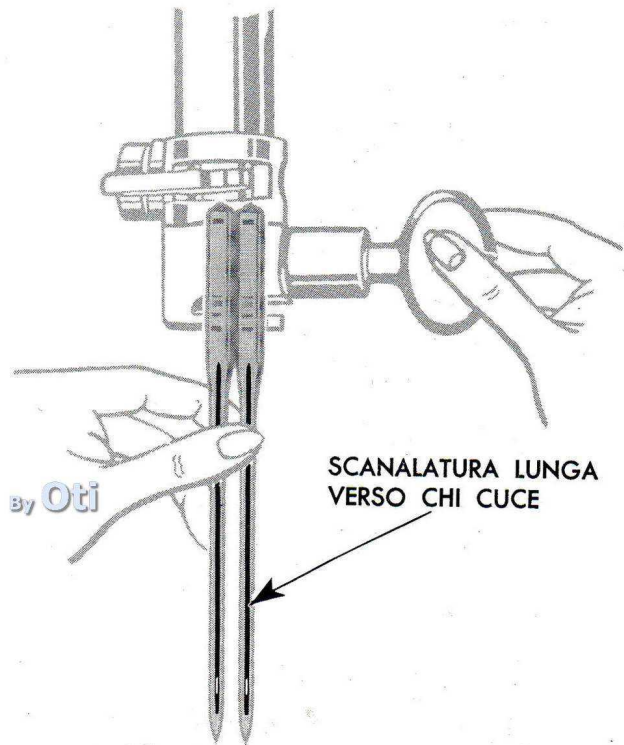
## COMBINAZIONI E VARIAZIONI DEI PUNTI ORNAMENTALI BASE



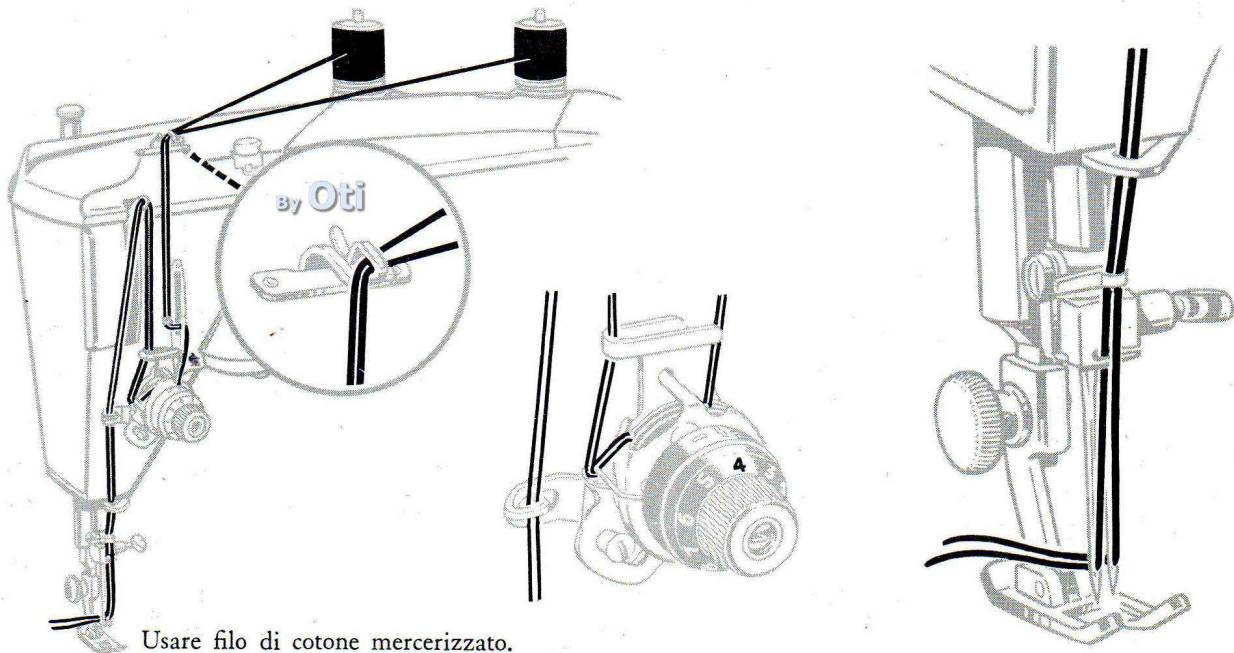
È possibile eseguire una vastissima gamma di punti ornamentali oltre a quelli già illustrati, combinando le posizioni dell'indice sinistro del pulsante di selezione da D a J con quelle dell'indice destro da L a SPECIAL. Questi punti hanno uno scartamento massimo costante per qualunque posizione della **levetta rossa**. Quest'ultima deve essere portata nella posizione **3** per ottenere le combinazioni dei punti e nelle posizioni **2** e **4** per le relative variazioni.

## PER INSERIRE I DUE AGHI

Nel morsetto d'ago normale si possono inserire anche due aghi  $15 \times 1$ , generalmente della stessa dimensione. Tuttavia per speciali lavori è possibile usare anche aghi di diversa dimensione, con filati di adeguata grossezza. Per inserire il secondo ago è consigliabile (sebbene non necessario) togliere quello eventualmente già montato ed applicare i due aghi contemporaneamente, procedendo come descritto a pagina 6 per l'ago singolo.



## PER INFILARE I DUE AGHI

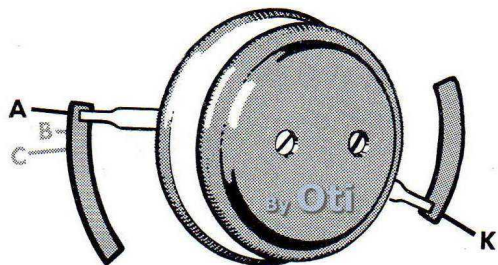


Usare filo di cotone mercerizzato.

Infilare la macchina procedendo come per l'ago singolo (vedere pagina 10). Il filo di destra non deve però essere inserito nell'ultimo guidafile prima dell'ago.

Aver cura di tenere i due fili separati nei passaggi sulla destra dell'alimentatore automatico e, successivamente, sui dischi del gruppo tensione.

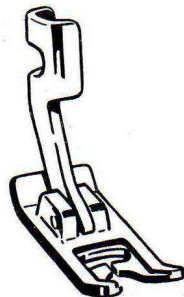
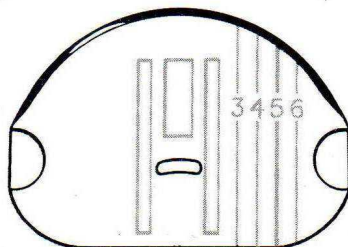
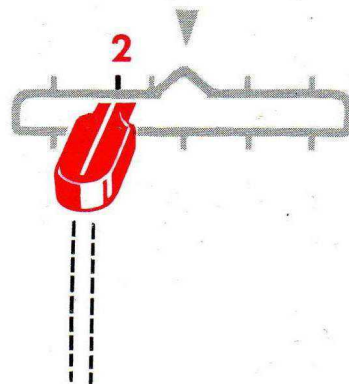
CUCITURA DIRITTA CON DUE AGHI  
 POSIZIONE A K 2



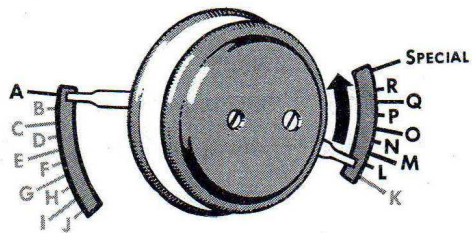
PULSANTE DI SELEZIONE NELLA POSIZIONE AK.

**LEVETTA ROSSA** SOLAMENTE NELLA POSIZIONE 2.

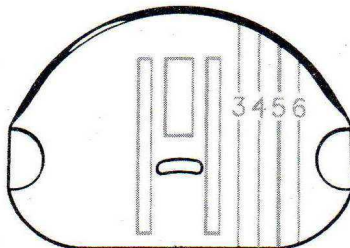
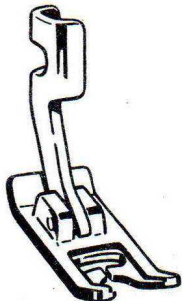
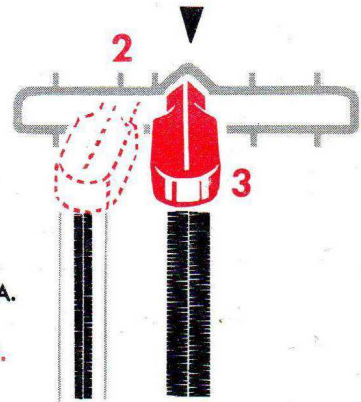
PLACCA D'AGO E PIEDINO DI PRESSIONE NORMALI.



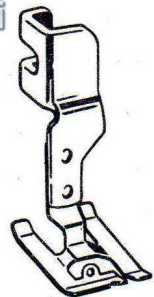
## PUNTI ORNAMENTALI BASE CON DUE AGHI



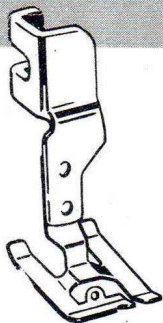
INDICE SINISTRO DEL PULSANTE DI SELEZIONE NELLA POSIZIONE A.  
 INDICE DESTRO IN QUALUNQUE POSIZIONE DA L A SPECIAL.  
**LEVETTA ROSSA** SOLAMENTE NELLA POSIZIONE 2, AL MASSIMO 3.  
 PLACCA D'AGO NORMALE.  
 PIEDINO DI PRESSIONE NORMALE O FLESSIBILE.



by Oti



## PIEDINO UNIVERSALE FLESSIBILE



Questo piedino, leggero e flessibile, è particolarmente adatto per l'esecuzione del punto passato, dei monogrammi, dei motivi ornamentali ed applicazioni, e del cordoncino per occhielli.

La sua forma speciale consente la più ampia visibilità del lavoro. Esso assicura inoltre l'assoluta precisione della cucitura, qualunque sia il disegno da eseguire, ed un perfetto trasporto anche nell'esecuzione dei punti più fitti.

Il piccolo foro esistente sul fianco sinistro del piedino serve da guida al filo di rinforzo che si usa quando si esegue il punto cordoncino.

### U S I

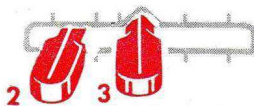
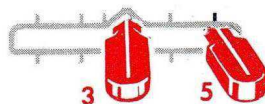
Occhielli  
Applicazioni  
Motivi ornamentali

Punti decorativi  
Monogrammi  
Cordoncino

## PER ESEGUIRE OCCHIELLI

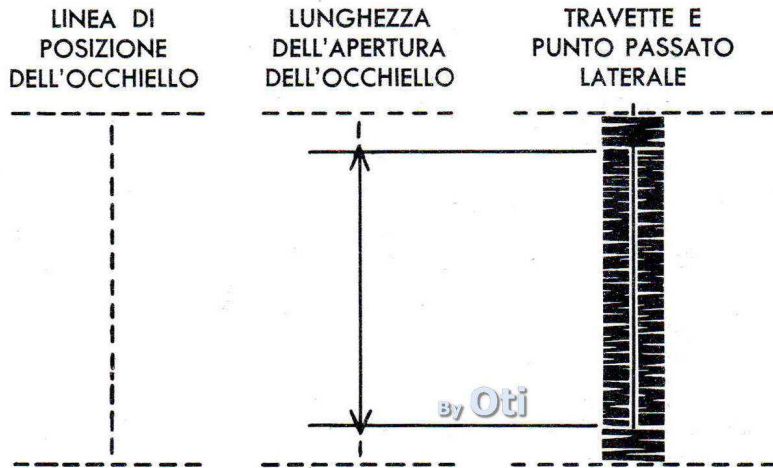
PULSANTE DI SELEZIONE NELLA POSIZIONE AL  
**LEVETTA ROSSA** COME NELLA FIGURA  
PLACCA D'AGO NORMALE  
PIEDINO DI PRESSIONE UNIVERSALE FLESSIBILE  
LUNGHEZZA DI PUNTO MINIMA

Eseguire prima un campione di lavoro e stabilire qual'è la più adatta fra le tre posizioni della **levetta rossa** indicate nella figura a seconda del tipo di tessuto.



by Oti

## OCCHIELLI



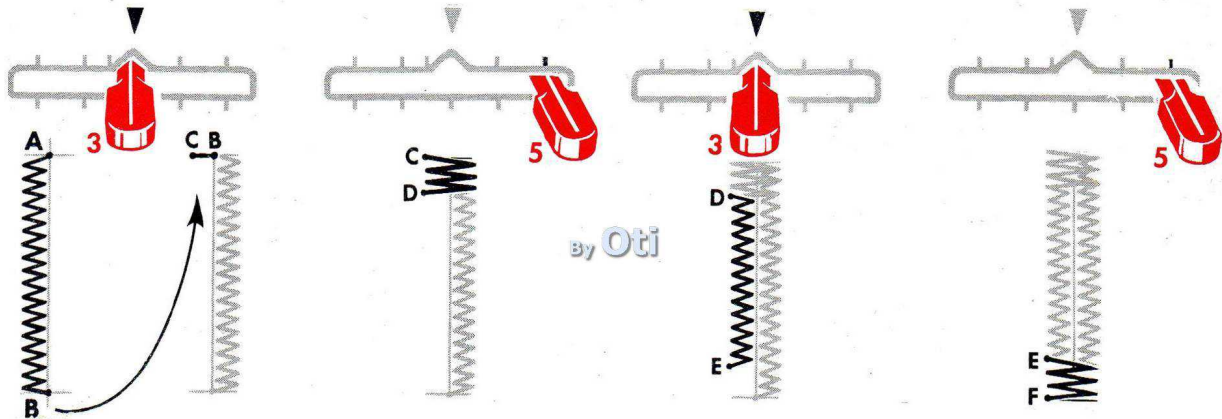
La lunghezza della parte di tessuto da tagliare dipende dalle dimensioni del bottone (larghezza e spessore).

La lunghezza dell'occhiello finito deve essere uguale alla lunghezza del taglio più 3 mm. circa per le due travette.

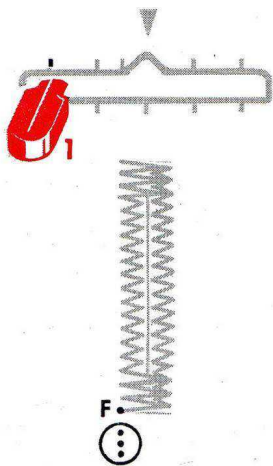
Prima di iniziare il lavoro, è opportuno eseguire un campione sullo stesso tessuto che si dovrà poi usare.

Eseguire l'occhiello su tessuto doppio inserendo una tela di rinforzo se è il caso.

## ESECUZIONE DEGLI OCCHIELLI



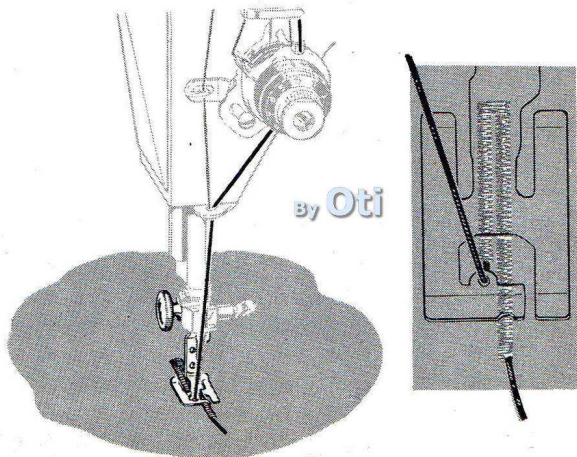
- Segnare l'occhiello con un'imbastitura o marcando il tessuto con il gessetto.
- Portare gli indici del pulsante di selezione e la **levetta rossa** nelle posizioni indicate a pagina 44.
- Collocare il tessuto sotto il piedino, con la linea centrale dell'occhiello al centro del piedino stesso ed introdurre l'ago nel tessuto al punto A.
- Abbassare il piedino, eseguire il punto passato da A fino a B e lasciare l'ago nel tessuto.
- Alzare il piedino, ruotare di mezzo giro il tessuto facendo perno sull'ago, quindi riabbassare il piedino ed eseguire un punto da B a C.
- Portare la **levetta rossa** nella posizione **5** ed eseguire sei punti fitti di travettatura fino a D.
- Portare la **levetta rossa** nella posizione **3** ed eseguire il punto passato da D fino ad E, lasciando lo spazio necessario per la travettatura.
- Portare la **levetta** nella posizione **5** ed eseguire sei punti fitti di travettatura fino ad F, tratteneo leggermente il tessuto in modo che i punti risultino molto ravvicinati.



- Per fermare la cucitura portare la **levetta rossa** nella posizione **1** ed eseguire tre punti.
- Togliere il tessuto di sotto il piedino, portare i fili sul rovescio, affrancarli e tagliarli.
- Tagliare la parte centrale dell'occhiello con forbici da ricamo bene affilate.

**Occhielli in rilievo**, con inserzione di virgolina o di cotone perlato n. 8.

- Collocare il gomitolino del perlato o il rocchetto della virgolina sul perno porta-rocchetto rimasto libero.
- Passare il perlato nel primo guidafile posto sul quadro di selezione (vedere figura a pag. 10).
- Poi passarlo direttamente tra i due dischi di tensione (centrale e posteriore), quindi nel guidafile grande e nell'apposito foro del piedino universale flessibile.
- Portare la virgolina e il perlato sotto il piedino assieme al filo dell'ago, e procedere come per gli occhielli normali.



## APPLICAZIONI O RICAMI RIPORTATI

Le applicazioni conferiscono un aspetto vivace ed elegante alla biancheria da casa, agli indumenti in genere, alle stoffe da arredamento.

Il tessuto da riportare può essere uguale o diverso da quello sul quale si esegue l'applicazione.

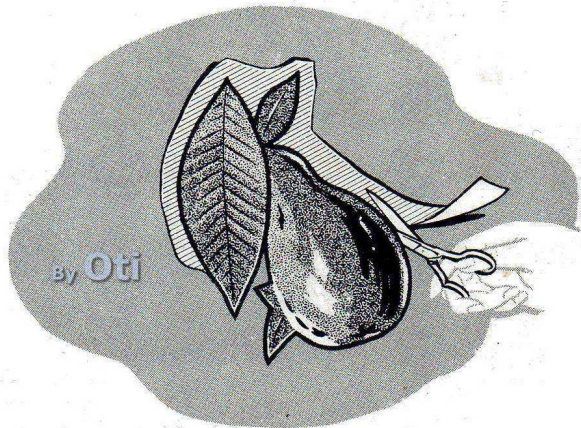
Il punto più adatto per questo genere di lavori è lo zig-zag molto fitto (punto ornamentale base BL), la cui ampiezza deve essere stabilita in rapporto al tipo di tessuto usato. Si possono però scegliere, secondo i casi, gli altri punti ornamentali.

### ESECUZIONE

- Vi sono due metodi per eseguire un lavoro di applicazione con ottimi risultati. La scelta dell'uno o dell'altro dipende principalmente dal tipo di tessuto che viene usato. In ogni caso è sempre opportuno eseguire un campione prima di iniziare il lavoro vero e proprio.
- Stabilita la posizione del disegno sulla stoffa, imbastire il tessuto da applicare al lavoro.
- Preparare la macchina con il piedino universale flessibile.

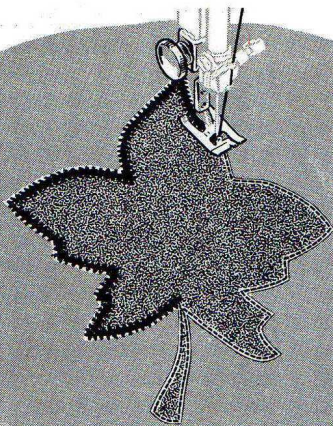
### Metodo 1

- Selezionare il punto e stabilirne l'ampiezza regolando il pulsante di selezione e la **levetta rossa**.
- Cucire seguendo il contorno del disegno.
- A cucitura compiuta, tagliare via il tessuto eccedente dell'applicazione, rifilandolo lungo i bordi.



## Metodo 2

- Portare gli indici del pulsante di selezione e la **levetta rossa** nella posizione per l'impuntura diritta AK 3.
- Cucire, seguendo il profilo del disegno, con punto corto.
- A cucitura finita, rifilare accuratamente lungo i bordi tagliando via il tessuto eccedente dell'applicazione.



- Determinare le posizioni del pulsante di selezione e della **levetta rossa** in relazione al punto scelto.
- Cucire, seguendo nuovamente il profilo del disegno. Senza necessità di rifilare il tessuto, si ottiene in questo modo una rifinitura accurata ed elegante.

## Ricami riportati con cordoncino.

Il piedino universale flessibile è particolarmente indicato per questa applicazione nella quale la virgolina o il filo da uncinetto o il perlatò vengono usati come cordoncino interno.

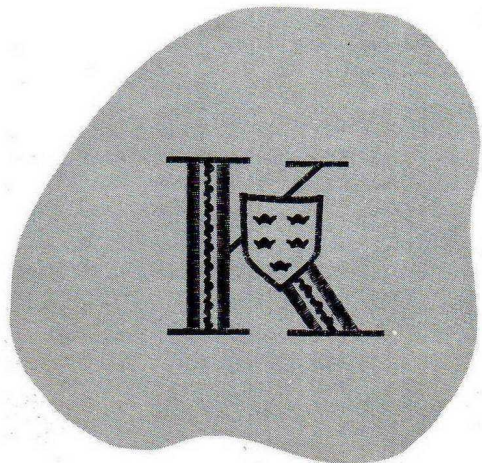
Si possono seguire a scelta l'uno o l'altro dei procedimenti descritti. L'unica variante è costituita dall'inserzione del cordoncino (vedere pag. 47) che conferisce un particolare rilievo alla cordonatura ed è di notevole effetto soprattutto per l'applicazione dei pizzi.



## MONOGRAMMI E MOTIVI ORNAMENTALI

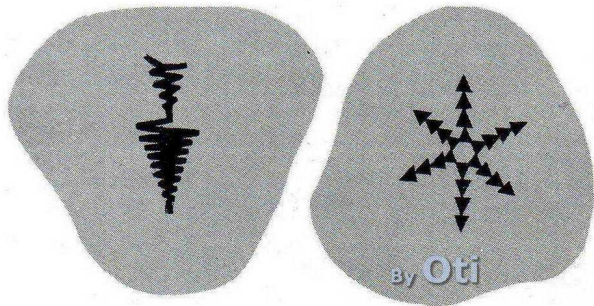
Tutti i punti ornamentali sono indicatissimi per la esecuzione di monogrammi e decorazioni varie. Qualunque sia il disegno esso deve in ogni caso apparire sul diritto del tessuto. Per le stoffe leggere (seta, lino, nylon, ecc.) è bene usare un tessuto di rinforzo sul rovescio come organza o rensa. Eseguito il ricamo, si può, se necessario, rifilare la parte eccedente di questo rinforzo.

Una decorazione a macchina è bene che inizi con



l'intero disegno del punto ornamentale scelto. Nel caso della stella illustrata qui sotto, ogni braccio inizia con la parte più larga del punto freccia. Per ottenere questo:

- Eseguire su un pezzo di tessuto il punto ornamentale fino alla parte più stretta.
- Mettere sotto il piedino l'indumento ed eseguire il primo braccio della stella.
- Fissare la fine della cucitura con tre punti diritti sovrapposti.



Questo sistema consente fra l'altro di ricominciare con precisione (senza che la ripresa risulti visibile) qualunque ricamo che sia stato interrotto.

## COSTURE RIFILATE CON CORDONCINO

PULSANTE DI SELEZIONE NELLA POSIZIONE BL

**LEVETTA ROSSA** NELLA POSIZIONE 2

PLACCA D'AGO NORMALE

PIEDINO DI PRESSIONE UNIVERSALE FLESSIBILE

LUNGHEZZA DEL PUNTO: INDICE OLTRE LA POSIZIONE 20

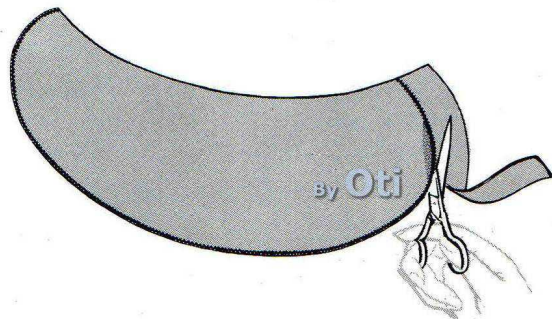
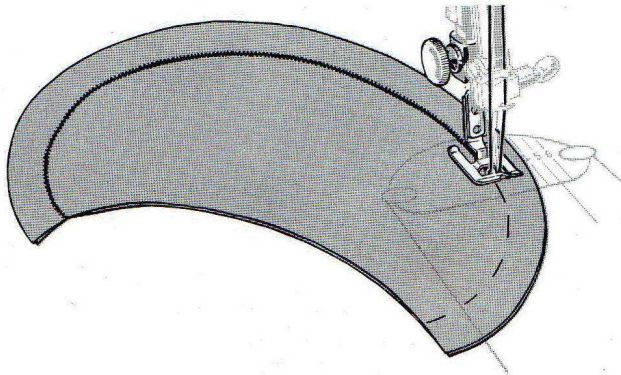
Per costure interne di colli, riporti e caré su tessuti leggeri e trasparenti è necessaria una rifinitura fine ed elegante.

In costure di questo tipo, il filo usato per cucire tessuti pesanti e guarnizioni si presta assai bene come cordoncino interno.

Cucire seguendo la linea della costura (per l'impiego del cordoncino, vedere a pag. 47).

Rifilare vicino alla cucitura, voltare sul dritto e stirare.

Con questo sistema si elimina il margine della costura che sarebbe visibile dall'esterno.

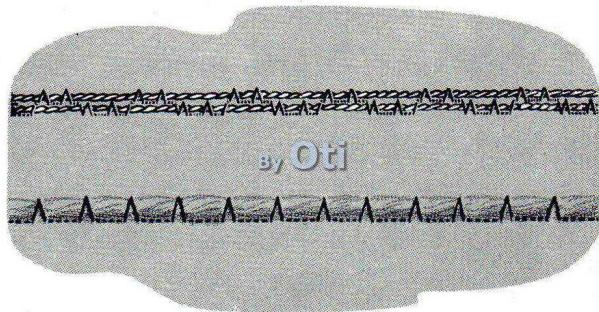


## MOTIVI ORNAMENTALI CON APPLICAZIONE DI FILATO GROSSO

Si possono ottenere guarnizioni di effetto con alcuni punti ornamentali inserendo perlato, filo mulinè, grosso filato da calza.

I punti che più si prestano allo scopo sono quelli piuttosto radi, così da lasciar vedere il secondo filato.

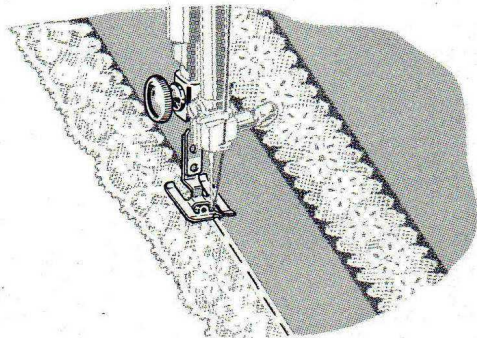
Per questi lavori si deve impiegare il piedino universale flessibile.



## RIFINITURE ED INSERZIONI DI MERLETTI

Per l'applicazione di merletti (sia come inserzione che come rifinitura) su qualsiasi lavoro, il punto più indicato è lo zig-zag un po' fitto.

Tuttavia per le rifiniture più importanti (ad esempio le applicazioni con merletto) si possono usare alcuni punti ornamentali.



## PIEDINO SPECIALE PER BOTTONI



Per la sua forma questo piedino assicura la massima visibilità del lavoro e trattiene in posizione, durante la cucitura, qualsiasi bottone. La sua scanalatura permette di inserire uno spillo od

un ago quando si vuole attaccare un bottone con gambo.

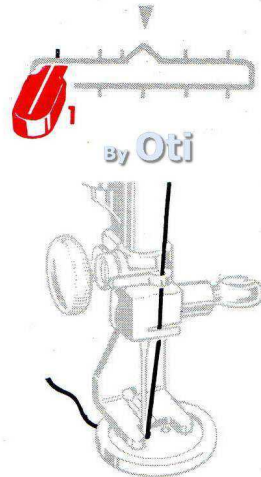
PULSANTE DI SELEZIONE NELLA POSIZIONE AL

**LEVETTA ROSSA** NELLE POSIZIONI 1 E 4

PLACCA D'AGO NORMALE SOLLEVATA IN POSIZIONE INTERMEDIA  
PIEDINO SPECIALE PER BOTTONI

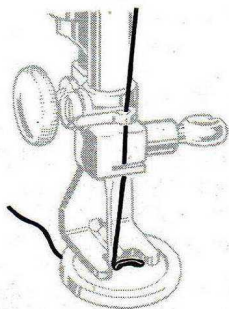
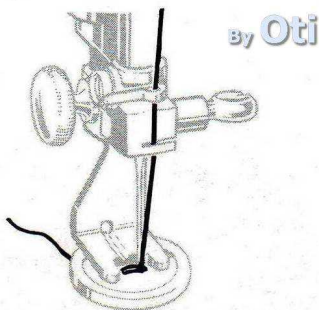
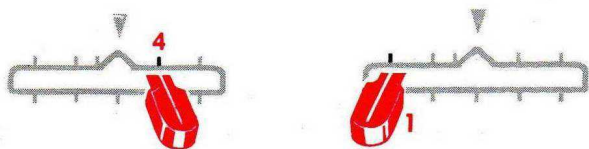
Le posizioni della **levetta rossa** per l'attaccatura dei bottoni sono generalmente la **1** e la **4** la **1** è fissa mentre la **4** può essere variata a seconda della distanza fra i fori del bottone.

- Alzare la barra di pressione e applicare il piedino speciale.
- Portare il pulsante di selezione nelle posizioni AL e la **levetta rossa** nella posizione **1**.
- Alzare la placca d'ago nella posizione intermedia (vedere a pag. 20).
- Collocare il bottone sotto il piedino in modo che l'ago entri nel foro di sinistra, quindi abbassare il piedino avendo cura che i due fori siano allineati orizzontalmente.
- Ruotare il volantino dall'alto verso chi cuce fino a che la punta dell'ago viene a trovarsi fuori dal tessuto appena al di sopra del piedino.



- Portare la **levetta rossa** sulla posizione **4** ed accertarsi che l'ago entri liberamente nel foro di destra.
- Eseguire circa sei punti zig-zag fermandosi con l'ago nel foro di sinistra.
- Per affrancare, rimettere la **levetta rossa** nella posizione **1** ed eseguire tre punti.

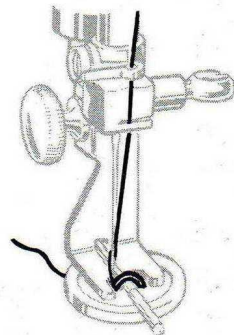
Se il bottone ha quattro fori, anzichè due, procedere in modo analogo lavorando su due fori per volta.



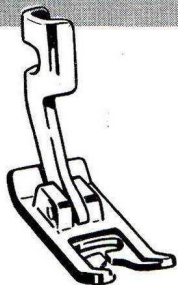
## BOTTONI CON GAMBO DI FILO

Sovente i bottoni devono essere inseriti in occhielli su stoffe di notevole spessore. In questo caso, tra il bottone e la stoffa deve rimanere un certo spazio.

È indispensabile perciò, prima di cucire, collocare un ago da macchina nella scanalatura e nel foro del piedino (vedere figura), facendo in modo che tra i fori del bottone rimanga o il gambo o la parte sottile di questo ago, a seconda dello spazio che si vuole ottenere.



## PIEDINO NORMALE



Questo piedino presenta un'apertura per il passaggio dell'ago tale da consentire di cucire con qualsiasi larghezza di punto.

In combinazione con la placca d'ago normale, esso è indicato per quasi tutte le operazioni di cucitura compresa l'impuntura diritta (vedere a pag. 22).

### USI

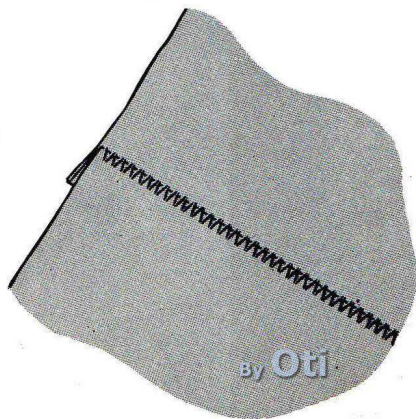
Rammendi di strappi o tagli  
Costure e pieghe morte

Festonature  
Sopraggitti

## COSTURE SU BIANCHERIA

Le costure su biancheria risultano eleganti e resistenti se sono realizzate con punto zig-zag secondo il seguente sistema:

- Eseguire la costura dal rovescio con un'impuntura diritta.
- Piegare due bordi nella stessa direzione e stirare.
- Sul diritto del tessuto eseguire una cucitura sottile a zig-zag (Bl  $2\frac{1}{2}$ ) avendo cura che l'ago penetri da una parte nello spessore singolo del tessuto e dall'altra parte nello spessore triplo (vedere figura).

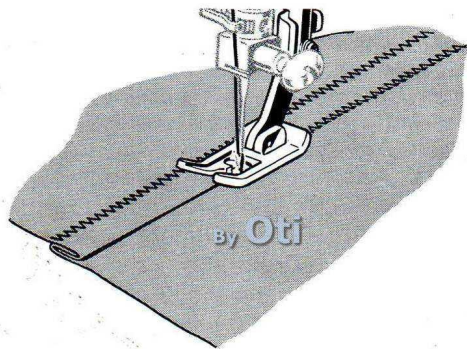


by Oti

## COSTURE PIATTE RIBATTUTE

Le costure di questo tipo sono assai resistenti. E' consigliabile realizzarle con questo sistema:

- Eseguire la prima cucitura zig-zag (posizione BL 3) sul diritto del tessuto, lasciando un bordo della larghezza desiderata.
- Stirare la cucitura aperta, quindi piegare e stirare i due margini insieme in modo che la cucitura zig-zag già eseguita rimanga all'esterno.
- Ritagliare metà del bordo (del tessuto di destra) rimasto all'interno; quindi piegare il margine esterno formando un orlo.
- Eseguire in margine all'orlo la seconda cucitura zig-zag regolando il pulsante di selezione e la **levetta rossa** nella posizione BL 3.



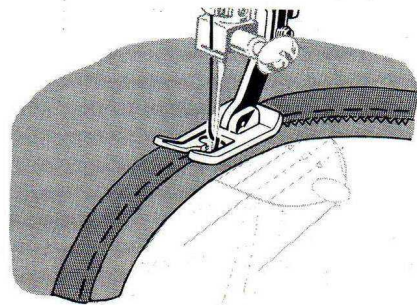
## COSTURE SU TESSUTI A MAGLIA

Le costure su tessuti a maglia si debbono eseguire con punto zig-zag (posizione BL 1½), soprattutto nel caso di attaccatura di maniche o di altre cuciture che richiedono elasticità.

Per cuciture alla scollatura e alla circonferenza vita dove è necessario applicare un nastro di rinforzo affinché il tessuto non ceda, è indicato il punto zig-zag.

Per ottenere una rifinitura uniforme è consigliabile applicare il nastrino con il suo bordo in esatta corrispondenza alla linea di costura. Se quest'ultima è curva, si può piegare anche il nastrino, stirandolo con panno umido e quindi imbastendolo nella posizione voluta.

Al momento della cucitura bisogna badare che il bordo del nastrino risulti al centro dello zig-zag.



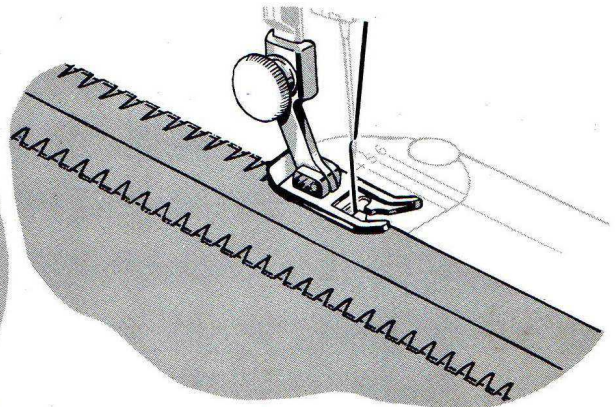
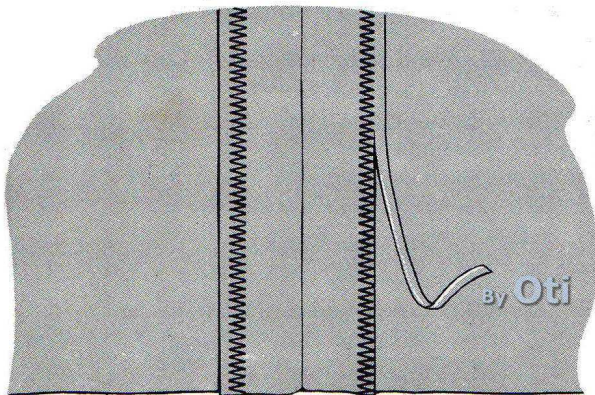
## RIFINITURA DELLE COSTURE

E' opportuno che i bordi delle costure dalle quali dipende la durata dell'abito abbiano una rifinitura molto resistente, soprattutto nel caso di tessuti che hanno tendenza a sfilacciarsi.

Per ottenere tale rifinitura occorre eseguire vicino ai bordi, per quanto è possibile in relazione alla natura del tessuto, una cucitura con punto zig-zag BL, rifilando poi il margine eccedente.

Per costure e sopraggitti che richiedono maggiore morbidezza è opportuno usare invece il punto ornamentale BO (o punto invisibile), specialmente su tessuti compatti.

Per eseguire questo sopraggitto occorre rifilare accuratamente i bordi della costura e cucire quindi a filo del bordo tagliato.



## PIEGHE MORTE

Le pieghe morte debbono essere eseguite con cura poichè servono a modellare la linea dell'abito.

Esse si cuciono con un'impuntura diritta, iniziando dalla parte più ampia e terminando gradualmente a punta: gli ultimi tre o quattro punti devono risultare paralleli alla piegatura.

Seguitare a cucire senza tessuto per circa 2 cm. per formare con i fili una catenella.

Fermare con un nodo la catenella in corrispondenza della fine della cucitura sul tessuto.

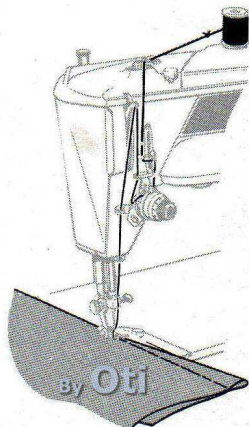


### PIEGHE MORTE CUCITE CON UN SOLO FILO

Le pieghe morte cucite sul diritto del tessuto possono essere usate come guarnizione. Per evitare il nodo dei fili alla fine della cucitura, nodo che sarebbe visibile sul diritto del tessuto, procedere nel seguente modo:

- Infilare l'ago con il filo della bobina passandolo dal dietro al davanti.
- Annodare insieme i fili della bobina e dell'ago e passare il primo attraverso il guidafile, avvolgendone sul rocchetto una quantità sufficiente ad eseguire una piega morta.
- Far penetrare l'ago nella piegatura del tessuto alla fine della piega morta controllando che il filo sia ben teso. Abbassare il piedino di pressione e cucire lungo la piega.

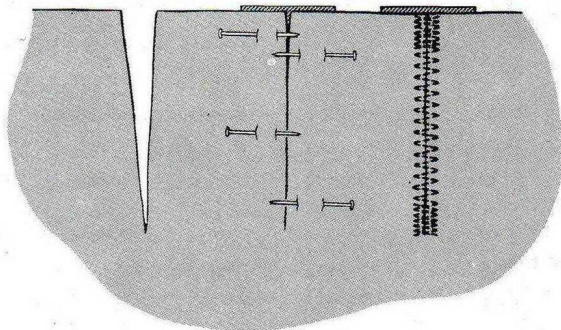
La cucitura con un solo filo è consigliabile anche quando si devono eseguire pieghe morte interne su tessuti molto fini.



## PIEGHE MORTE SU TESSUTI DI RINFORZO

Per cucire i tessuti di rinforzo come canapa od altro senza sovrapporli, è necessario usare il punto zig-zag. Il procedimento è il seguente:

- Contrassegnare la linea di cucitura e tagliare la piega morta lungo la stessa (vedere la figura).
- Avvicinare i due lembi sopra un rinforzo di musola e fermarli con alcuni spilli.
- Cucire con punto zig-zag semplice BL o zig-zag multiplo BQ.
- Rinforzare con alcuni punti a marcia indietro le due estremità della cucitura.

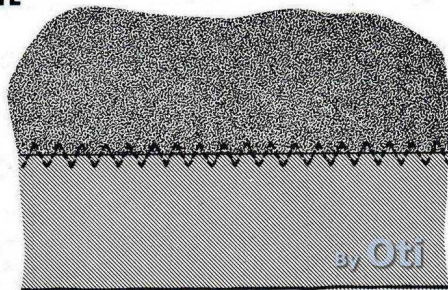


## BORDATURA DI COPERTE

Il punto zig-zag multiplo BQ dà un aspetto particolarmente elegante alle bordature sulle coperte e ne aumenta la resistenza.

Togliere la bordatura logora che si deve sostituire, imbastire la nuova nella posizione voluta e cucirla.

Regolare la pressione del piedino a seconda dello spessore della coperta.

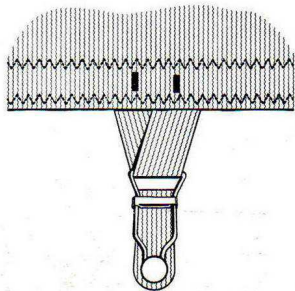


## RAMMENDO DI TAGLI E STRAPPI

Il punto zig-zag multiplo BQ è usato per il rammendo di tagli e strappi per l'esecuzione di rinforzi e applicazioni di elastico, poichè consente di ottenere una cucitura compatta e al tempo stesso morbida.

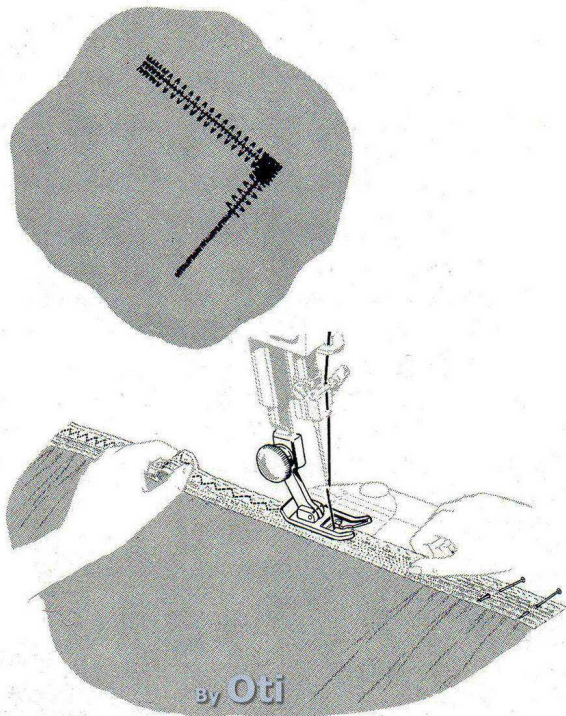
Per eseguire il rammendo procedere come segue:

- Rifilare leggermente i bordi tagliati.
- Collocare un rinforzo sul rovescio del tessuto.
- Avvicinare per quanto possibile i lembi da rammendare, tenendo in piano il tessuto.
- Regolare la lunghezza e la larghezza del punto ed eseguire una impuntura zig-zag multipla BQ; per un rammendo più resistente, ridurre la lunghezza del punto alle estremità ed agli angoli del lavoro.



### APPLICAZIONE DI NASTRO ELASTICO

Il nastro elastico per cinture, busti od altro, deve essere opportunamente teso durante la applicazione perchè conferisca al tessuto la elasticità voluta.



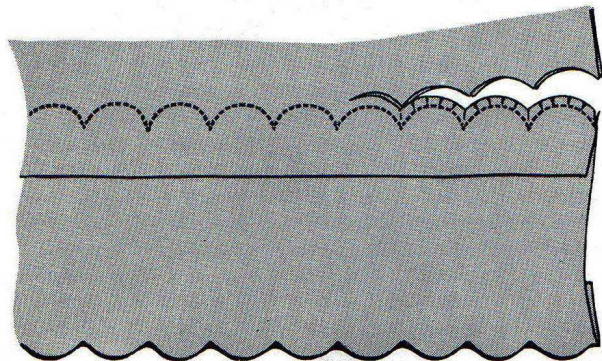
## BORDI E PIEGHE A FESTONI

I bordi ricamati a festoni sono indicati per guarnire abiti, biancheria e vestiti per bambini. Portando il pulsante di selezione nelle posizioni BR e BS ② si possono eseguire automaticamente dei bordi perfetti per precisione ed uniformità. La posizione BR serve per realizzare un festone di 12 punti e la posizione BS, con disco speciale ②, per un festone di 24 punti. La profondità e la lunghezza di ogni festone dipendono dalla posizione della **levetta rossa** e del regolatore del punto.

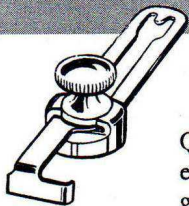
Dopo la cucitura occorre rifilare il margine a circa 3 millimetri dalla cucitura stessa, intaccandolo fra un festone e l'altro. Su alcuni tipi di tessuto è necessario eseguire inoltre alcuni tagli a V lungo il margine della costura per evitare che si formino delle raggrinzature.

Voltare i festoni sul dritto, spianarli con le dita e stirarli.

Nel caso di festoni su parti curve o in sbieco è opportuno un rinforzo sul rovescio del tessuto. Quando si devono eseguire festoni su pieghe è bene lasciare un margine supplementare di circa un centimetro per facilitare la cucitura e la rifilatura.



## GUIDA PER CUCITURE DIRITTE



Questo accessorio agevola la esecuzione di costure a larghezza uniforme, da un massimo di circa 3 centimetri ad un minimo di circa 3 millimetri dal bordo del tessuto. È possibile fissare questa guida su uno qualunque dei due fori filettati situati sul piano della macchina a destra della placca d'ago.

metri dal bordo del tessuto. È possibile fissare questa guida su uno qualunque dei due fori filettati situati sul piano della macchina a destra della placca d'ago.

### USI

Costure

Punto invisibile

Cuciture esterne

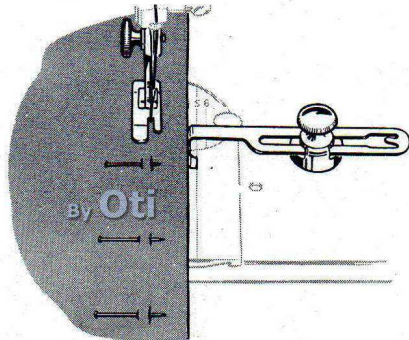
Punti ornamentali

La guida per cuciture diritte può essere usata con qualsiasi piedino di pressione.

## ESECUZIONE DELLE COSTURE

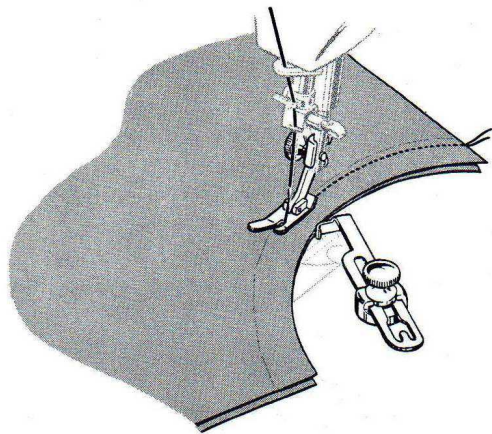
Badare che il lato di guida dell'accessorio sia parallelo al piedino di pressione. Portare il pulsante di selezione in AK e la **levetta rossa** sul **3**.

- Appuntare il tessuto o, se necessario, imbastirlo.
- Mettere gli spilli con le punte verso l'esterno, in modo che entrino nel tessuto sulla linea di cucitura.
- Cucire tenendo il tessuto aderente alla guida ed usando il piedino snodato per impunture diritte onde facilitare il passaggio sopra gli spilli.



L'impiego della guida richiede maggiore cura quando si devono eseguire delle costure curve. Queste debbono risultare normalmente molto elastiche e resistenti, per cui è opportuno usare lunghezze di punto minori.

La guida va inoltre sistemata nel modo indicato nella figura, affinché durante la cucitura il tessuto possa scorrere lungo l'estremità del lato di guida dell'accessorio più vicina al piedino.

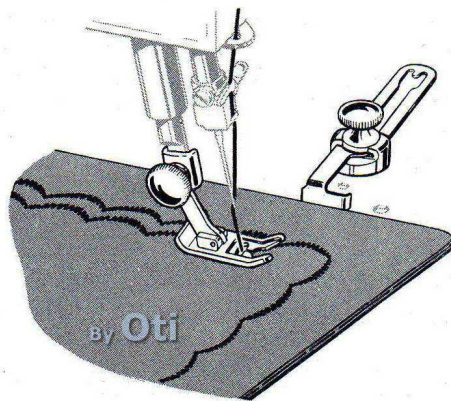


## CUCITURE ESTERNE

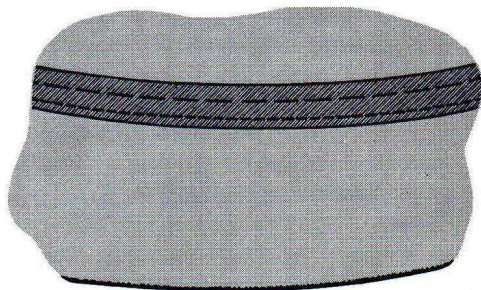
Con queste cuciture è possibile ottenere una decorazione semplice e pratica che accentua l'eleganza di un indumento e al tempo stesso gli conferisce una maggiore sostenutezza.

Una o più linee di punti ornamentali possono essere eseguite lungo risvolti e bordi in genere, su colletti e tasche e come finitura di orli.

Ciò può essere realizzato con cuciture diritte, ma si otterranno graziosi risultati usando uno qualsiasi dei punti ornamentali.



## ORLI ESEGUITI A PUNTO INVISIBILE

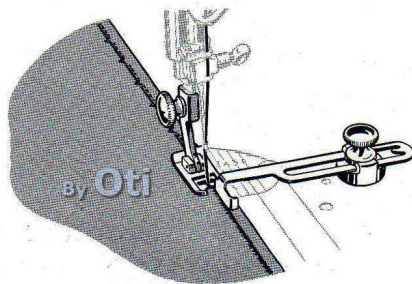


**PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE BO**  
**LEVETTA ROSSA** NELLE POSIZIONI DA 2 A 5  
 LUNGHEZZA DEL PUNTO DA 8 A 20  
 PIEDINO DI PRESSIONE NORMALE  
 GUIDA PER CUCITURE DIRITTE

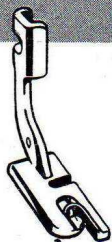
La cucitura a punto invisibile è formata da quattro punti diritti intercalati da un punto zig-zag a sinistra. Si usa per eseguire orli di qualsiasi tipo ed è molto resistente.

- Preparare l'orlo nel solito modo ed eseguire un'imbastitura di guida a 1 cm. dal suo margine.
- Portare il pulsante di selezione nella posizione BO e regolare la **levetta rossa** per ottenere una larghezza di punto adatta al tipo e alla trama del tessuto che si adopera.
- Voltare il lavoro sul rovescio e collocare il margine dell'orlo sopra la griffa.
- Ripiegare il tessuto lungo la linea d'imbastitura formando una piega morbida.
- Mettere il tessuto sotto il piedino in modo che la impuntura diritta sia sul margine dell'orlo e i punti zig-zag prendano il tessuto della piega.
- Collocare la guida per cuciture diritte aderente alla piega morbida.
- Cucire in modo che i punti diritti risultino nel bordo libero e quelli a zig-zag (la cui distanza dipende dalla lunghezza di punto scelta) nella piega morbida.

Prima di iniziare l'orlatura è consigliabile eseguire una prova su un campione dello stesso tessuto.



## PIEDINO ORLATORE



Questo speciale piedino si applica sulla macchina al posto del normale piedino di pressione. Esso esegue un orlo perfettamente piegato senza la necessità di imbastire o piegare in precedenza il tessuto.

### USI

Orlini	Orlature con pizzi
Orli su volants	Inserzioni di pizzi
Costure su tessuti leggeri	Rifiniture su biancheria

### ORLATURA

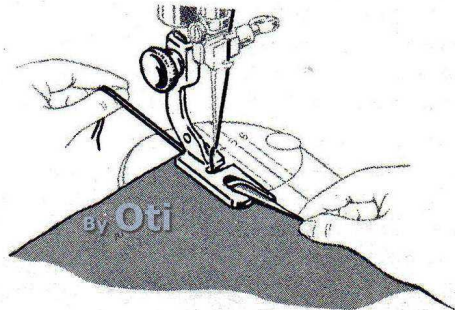
PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE AK  
**LEVETTA ROSSA** IN POSIZIONE 3  
 PLACCA D'AGO NORMALE  
 PIEDINO ORLATORE

- Formare una doppia piega di 3 millimetri all'estremità del bordo della stoffa.
- Portare i fili della bobina e dell'ago sotto l'orlatore.
- Collocare il tessuto sotto il piedino ed eseguire, all'inizio della piega, diversi punti.

- Tenendo con la mano sinistra le estremità dei due fili e con la destra il tessuto, guidare il margine non piegato davanti all'orlatore inserendolo accuratamente nella gola dello stesso.
- Cucire lentamente, sempre tenendo tesi i fili, fino a che l'orlatura è bene avviata.

L'inserzione del tessuto nella gola dell'orlatore risulta più facile a piedino abbassato per i tessuti leggeri, ed a piedino alzato per quelli pesanti.

Perchè l'orlatura sia perfetta è indispensabile che l'avanzamento del tessuto sia uniforme e che la larghezza di tessuto che entra nella gola sia costante.



## ORLATURA E SIMULTANEA APPLICAZIONE DI MERLETTO

PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE BL  
**LEVETTA ROSSA** IN POSIZIONE 3  
 PLACCA D'AGO NORMALE  
 PIEDINO ORLATORE

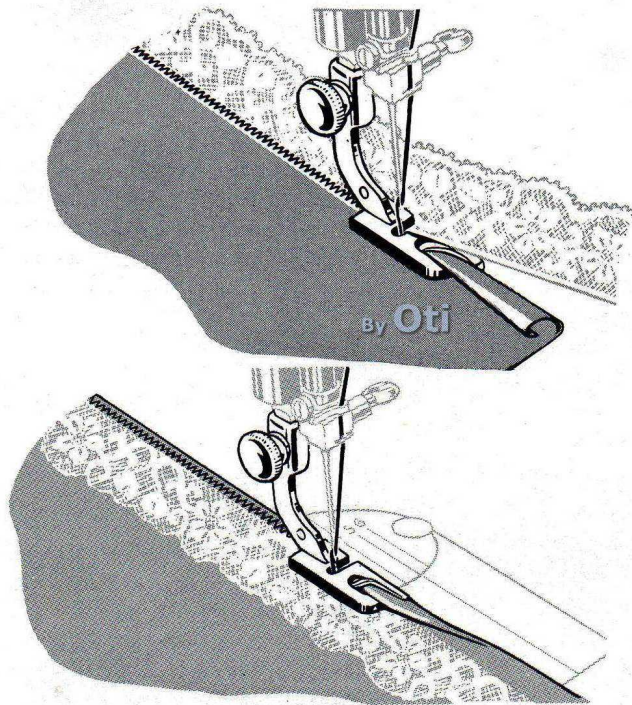
### Merletto applicato sopra l'orlo

- Iniziare l'orlatura a circa 2 centimetri dall'estremità del pizzo, seguendo le spiegazioni date prima.
- Appoggiare il merletto sul piedino abbassato e far penetrare l'ago nella cimosa.
- Alzare leggermente l'orlatore e fare scivolare il merletto sotto la parte posteriore del piedino avendo cura di non spostare il tessuto.
- Cucire lentamente guidando il tessuto con la mano destra ed il merletto, che non deve essere eccessivamente teso, con la sinistra.

### Merletto applicato sotto l'orlo

Procedere come per una normale orlatura avendo però l'avvertenza di inserire il merletto da sinistra in modo che la sua cimosa rimanga presa nella piega che l'orlatore sta formando.

Questo metodo è consigliabile quando si desidera una accurata rifinitura su entrambi i lati del tessuto.



## ORLATURE ORNAMENTALI

PULSANTE DI SELEZIONE IN QUALUNQUE POSIZIONE A SCELTA

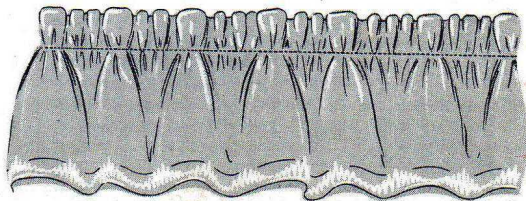
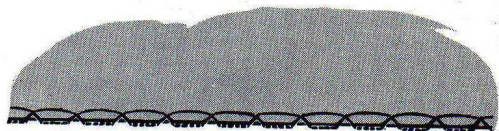
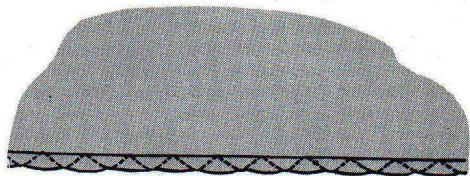
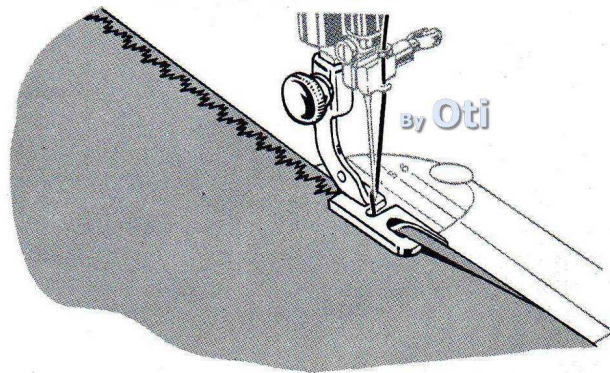
**LEVETTA ROSSA** NELLE POSIZIONI DA 2 A 5

PLACCA D'AGO NORMALE

PIEDINO ORLATORE

Il piedino orlatore si usa anche per l'esecuzione di orlature con punti ornamentali per ottenere effetti decorativi. Questo tipo di rifinitura è rapido da eseguirsi ed è particolarmente adatto per volants e grembiuli.

La biancheria e la maggior parte dei tessuti delicati si possono rifinire con soffici orli a conchiglia, portando il pulsante di selezione nelle posizioni BO o BQ e la **levetta rossa** nella posizione 4.

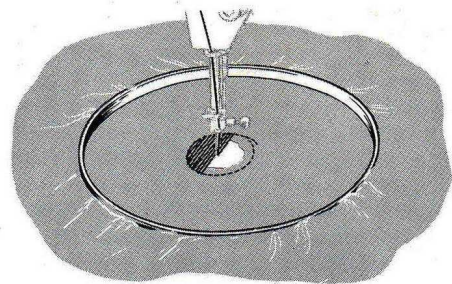
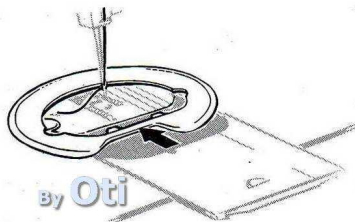


## RAMMENDO

PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE AK  
**LEVETTA ROSSA** IN POSIZIONE 3  
 PLACCA D'AGO SPECIALE AK  
 SOLLEVATA, CON PIASTRINA DI PLASTICA  
 NESSUN PIEDINO DI PRESSIONE  
 LUNGHEZZA DEL PUNTO ZERO

Per rammendare su qualsiasi tessuto.

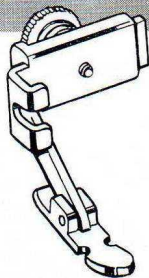
- Rifilare i bordi della zona da rammendare e collocare il lavoro nel telaio.
- Alzare la placca d'ago ed aprire la placca scorrevole.
- **Appoggiare la piastrina di plastica** sulla placca d'ago e spingerla in posizione fino a che le sue due linguette si trovino sotto la placca stessa, quindi chiudere la placca scorrevole.
- Mettere il tessuto sotto l'ago ed abbassare la barra.
- Tenere leggermente il filo dell'ago con la mano sinistra e, girando con la destra il volantino, portare al disopra del tessuto il filo della bobina.



- Tenere i capi dei fili e introdurre l'ago nella stoffa a cm. 1 dal bordo della zona da rammendare.
- Eseguire una cucitura di rinforzo attorno al contorno di essa sempre alla distanza di cm. 1.
- Coprire il foro con una serie di cuciture parallele e poi con un'altra serie di cuciture sempre parallele ma incrociantisi con le prime. Il telaio deve essere spostato sotto l'ago anzichè diritto dall'avanti all'indietro come in tutte le altre macchine, obliquamente da sinistra (partendo da chi lavora) verso destra e ritorno lungo la stessa diagonale.

Cucire adagio e spostare il telaio in modo costante. Per ottenere punti lunghi muovere il telaio rapidamente; per ottenere punti fitti muoverlo lentamente. L'impuntura rada è adatta per tessuti a maglia perchè più elastica e quella fitta per biancheria da casa perchè molto resistente.

## PIEDINO PER CERNIERE LAMPO



Questo piedino è stato appositamente studiato per la attaccatura delle cerniere lampo, in quanto consente all'ago di cucire rasente ai dentini di metallo della cerniera. Inoltre, grazie alla forma articolata del piedino, il trasporto può svolgersi sopra spilli, vari spessori di tessuto, cuciture incrociate ecc. Il piedino viene applicato alla macchina al posto del normale piedino di pressione, e può essere sistemato sia a sinistra che a destra dell'ago. La cucitura può essere tanto a punto diritto che a zig-zag.

## USI

Attaccature di cerniere lampo  
Cuciture con cordoncino

Applicazioni di cordoncino  
Cuciture su articoli di tappezzeria

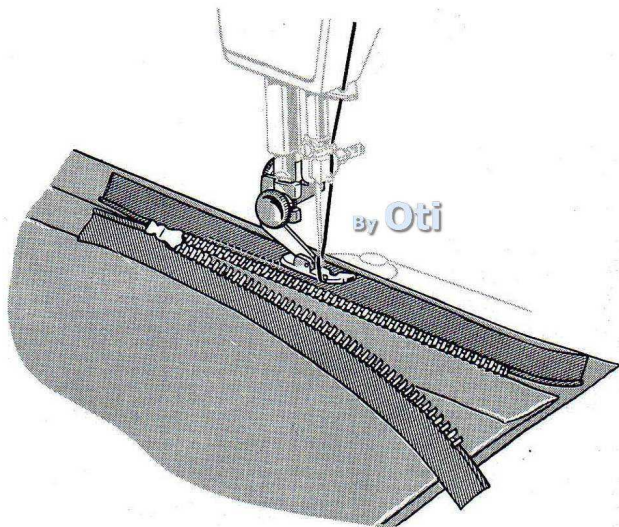
**Preparazione** - Fissare il piedino per cerniere lampo alla barra di pressione analogamente a come si procede per il piedino ordinario. Regolare la **levetta rossa** e il pulsante di selezione. Per sistemare il piedino a destra o a sinistra dell'ago, allentare la vite a bottone

posta sul dietro del piedino stesso. Prima di stabilirne la posizione, abbassare l'ago nell'incavo laterale assicurandosi che non batta sul piedino. Fissare quest'ultimo stringendo la vite a bottone.

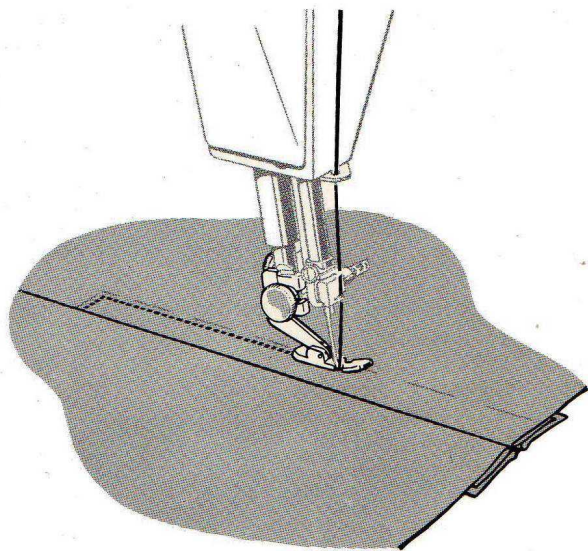
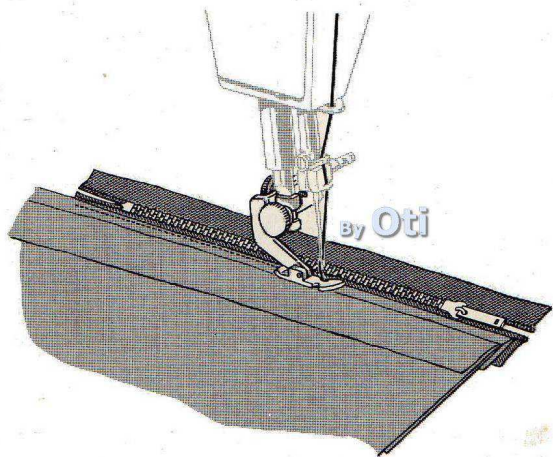
## ATTACCATURA DI CERNIERE LAMPO

PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE AK  
**LEVETTA ROSSA** IN POSIZIONE 3  
PLACCA D'AGO NORMALE  
PIEDINO PER CERNIERE LAMPO

**Cerniera lampo su gonna** - Imbastire a macchina con punto lungo l'apertura della gonna e stirare la cucitura aperta. Applicare il piedino di pressione alla macchina a destra o a sinistra dell'ago. Aprire la cerniera lampo e disporla sulla costura badando che il margine dei denti si trovi sulla linea di cucitura. Cucire il nastro della cerniera sulla costura del dietro.



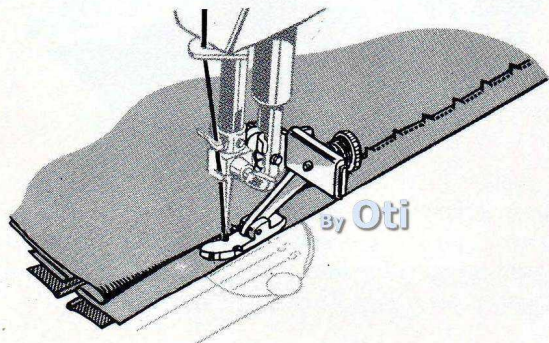
Spostare il piedino a sinistra dell'ago. Chiudere la cerniera lampo e voltarla sul diritto. Piegare la costura verso il dietro dell'indumento al margine della cerniera. Cucire esternamente la costura e il nastro della cerniera sul margine piegato.



Voltare il lavoro sul diritto e appuntare la cerniera. Spostare il piedino a destra dell'ago. Cucire di traverso all'estremità inferiore della cerniera, e poi diritto verso la circonferenza vita. Togliere l'imbastitura.

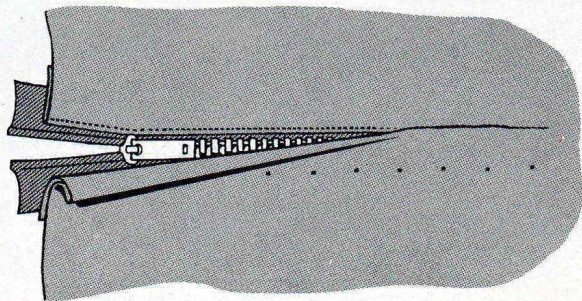
## ATTACCATURA DI CERNIERE LAMPO A PUNTO INVISIBILE

Eseguendo a punto invisibile l'impuntura esterna per attaccare cerniere lampo, si ottiene una cucitura pressochè invisibile, simile alla cucitura a mano. Questo sistema è particolarmente indicato per chiffon, organza, velluto e per quei tessuti delicati sui quali una normale cucitura a macchina risulta troppo evidente. Lasciare una costura di cm. 2,5 ed attaccare la cerniera lampo seguendo le spiegazioni precedenti senza eseguire la cucitura finale. Tenendo l'indumento dal diritto, collocare la cerniera in posizione e appuntare poi il tessuto facendolo scorrere nelle dita. Imbastire a circa 1 cm. dalla cucitura per poter eseguire il punto invisibile. Togliere gli spilli.



**PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE BO**  
**LEVETTA ROSSA IN POSIZIONE 2½ O 3**  
**PLACCA D'AGO NORMALE**  
**LUNGHEZZA DEL PUNTO 12**  
**PIEDINO DI PRESSIONE PER CERNIERE LAMPO**

Sistemare il piedino per cerniere lampo a destra dell'ago. Voltare l'indumento in modo che il rovescio rimanga all'esterno. Disporre la cerniera lampo sopra la griffa della macchina e piegare da una parte il davanti dell'indumento sulla linea di imbastitura formando una piega soffice. Sistemare il lavoro in modo che la linea dei punti si trovi sulla costura e il nastro della cerniera, mentre il punto laterale zig-zag prende leggermente la piegatura. Cucire lentamente.



## CORDONCINI RICOPERTI

PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE AK

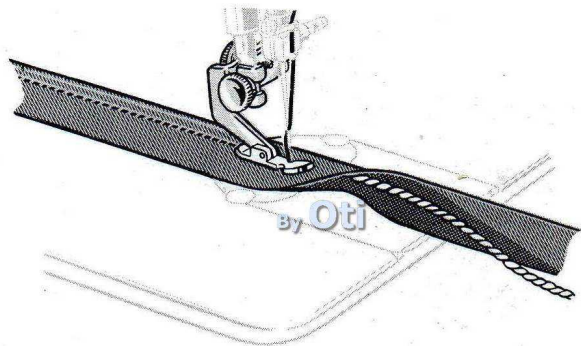
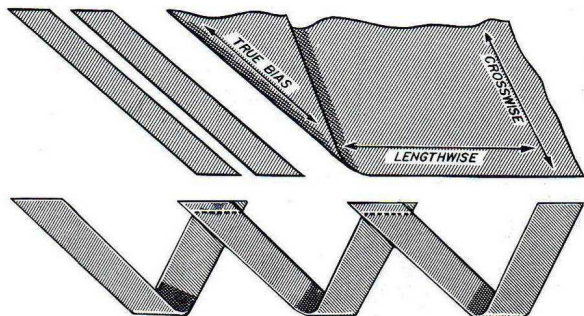
LEVETTA ROSSA IN POSIZIONE 3

PLACCA D'AGO NORMALE O SPECIALE PER IMPUNTURA DIRITTA

PIEDINO PER CERNIERE LAMPO

I cordoncini di cotone ricoperti di tessuto servono per una larghissima gamma di rifiniture, specie in arredamento. Il cordoncino viene ricoperto in precedenza e quindi applicato al lavoro. Per effettuare la ricopertura, tagliare strisce di tessuto in perfetto sbieco, larghe circa cm. 3,5 più tre volte la misura dello spessore del cordoncino.

Unire le strisce lungo il dritto filo del tessuto fino ad ottenere la lunghezza desiderata. Preparare la macchina e sistemare il piedino per cerniere lampo a sinistra dell'ago. Ripiegare la striscia sul cordoncino badando che i bordi di essa siano ben sovrapposti. Abbassare il piedino di pressione. Cucire vicino al cordoncino con un punto leggermente più lungo di quello indicato per una cucitura normale sul medesimo tessuto che si impiega. Non cucire troppo rasente al cordoncino.



## COSTURE CORDONATE

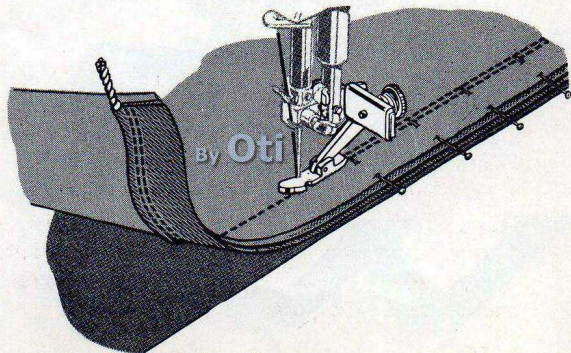
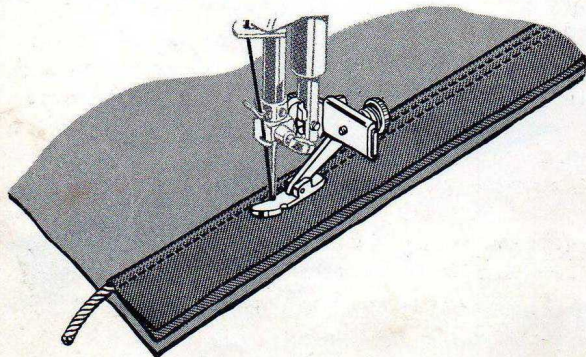
PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE AK  
**LEVETTA ROSSA** IN POSIZIONE 3  
 PLACCA D'AGO NORMALE O SPECIALE PER  
 CUCITURE DIRITTE  
 PIEDINO PER CERNIERE LAMPO

Le cuciture cordonate si usano generalmente per arredamento, abiti per bambini e biancheria. Il piedino per cerniere lampo deve essere sistemato di regola a destra dell'ago in modo che il grosso del lavoro rimanga sulla sinistra.

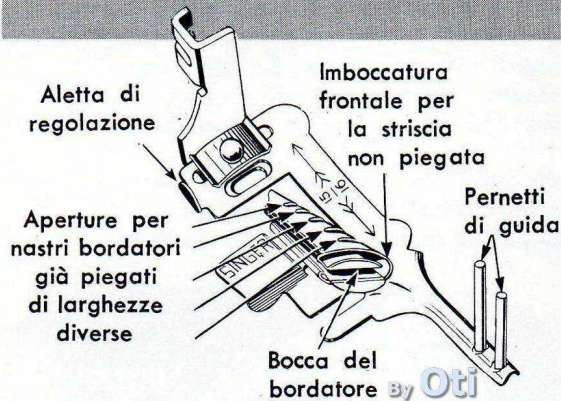
Regolare il pulsante di selezione e la **levetta rossa**. Applicare il cordoncino già ricoperto sul diritto di una

delle parti da cucire, usando la stessa lunghezza di punto adottata per la copertura del cordoncino (pag. 73). Tenere il margine del piedino vicino al cordoncino, badando però che non sia troppo rasente. Mettere questa parte del lavoro sopra l'altra parte da cucire con i diritti insieme, appuntare e imbastire.

Basandosi sulla prima cucitura già eseguita come guida, sistemare bene il lavoro sotto l'ago. Cucire questa volta molto vicino al cordoncino. In tal modo si possono eseguire perfette cuciture con margini ben diritti. Le cuciture curve si eseguono altrettanto facilmente poichè la stoffa che ricopre il cordoncino è in sbieco. Usare una lunghezza di punto corta.



## BORDATORE MULTIPLO



Il bordatore multiplo si usa per applicare sia il nastro bordatore che si trova in commercio sia qualsiasi striscia di tessuto in sbieco. Le guarnizioni di questo tipo sono molto graziose e adatte per indumenti da bambini e grembiuli, nonché per l'arredamento. E' possibile anche ottenere una rifinitura pratica specie su tessuti che tendono a sfilacciarsi o per costure bordate. Con questo accessorio si possono eseguire cuciture a punto diritto o a zig-zag.

PULSANTE DI SELEZIONE IN TUTTE LE POSIZIONI  
**LEVETTA ROSSA** NELLE POSIZIONI DA 2 A 5  
 PLACCA D'AGO NORMALE  
 BORDATORE MULTIPLO

Tagliare il nastro bordatore diagonalmente in modo da formare una punta allungata. Inserirlo nelle apposite aperture laterali (da 1 a 5) sulla destra dell'apparecchio, a seconda dell'altezza del nastro. Se si usa una striscia in sbieco con i margini non piegati, questa dovrà essere larga cm. 2,5 e sarà inserita nell'apertura all'estremità dell'apparecchio.

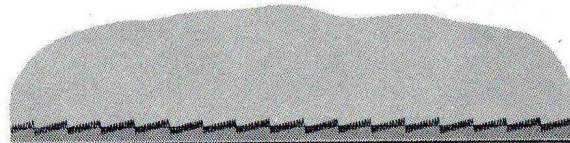
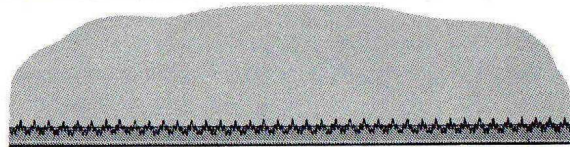
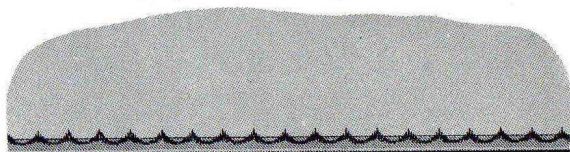
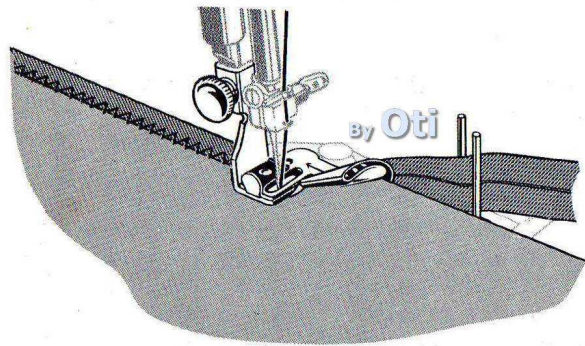
Spingere il nastro attraverso la guida a imbuto del bordatore fin che i margini piegati non si trovano sotto l'ago. La parte libera del nastro viene fatta passare attraverso i pernetti di guida.

Regolare i pulsanti di selezione e la **levetta rossa** per l'impuntura diritta o per lo zig-zag. Inserire il margine da bordare nella bocca del bordatore. Spostare l'accessorio verso destra o verso sinistra a mezzo dell'apposita levetta, perchè l'impuntura si svolga vicino al margine del bordatore.

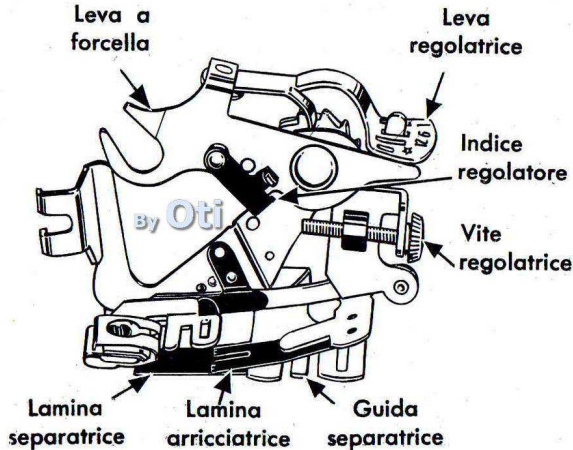
Abbassare il piedino di pressione, azionare la macchina lasciando che l'apparecchio esegua il lavoro, limitandosi a guidare il tessuto verso la bocca del bordatore mentre si cuce. I margini curvi richiedono maggior attenzione rispetto ai margini diritti. Le curve interne vengono tenute diritte quando entrano nel bordatore.

Se il tessuto è soffice e ha tendenza a slembararsi, rinforzare il margine con un'impuntura prima di bordarlo.

Le curve esterne invece tendono ad uscire dalla bocca del bordatore e devono essere guidate in modo che all'ago arrivi sempre la stessa quantità di stoffa. Non cercare mai di spingere o tirare la stoffa quando si trova dentro alla guida ad imbuto del bordatore.



## ARRICCIATORE



Questo accessorio consente di arricciare e pieghettare i volants in modo semplice e pratico. I volants possono essere arricciati a parte e quindi applicati, oppure arricciati e applicati in una sola operazione. L'arricciatore si usa al posto del comune piedino di pressione e solo quando si esegue l'impuntura diritta.

**PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE AK**  
**LEVETTA ROSSA IN POSIZIONE 3**  
**PLACCA D'AGO SPECIALE PER IMPUNTURA DIRITTA**  
**ARRICCIATORE**

**Regolazione - 1.** La leva regolatrice prepara l'accessorio per l'esecuzione di arricciature o pieghe. La posizione 1 serve per arricciare e distribuire le pieghe ad ogni punto. Le posizioni 6 e 12 servono per eseguire pieghine ogni 6 o 12 punti. La stelletta contraddistingue la posizione della leva regolatrice per le impunture diritte, specie quando si eseguono gruppi di cresse o di pieghine.

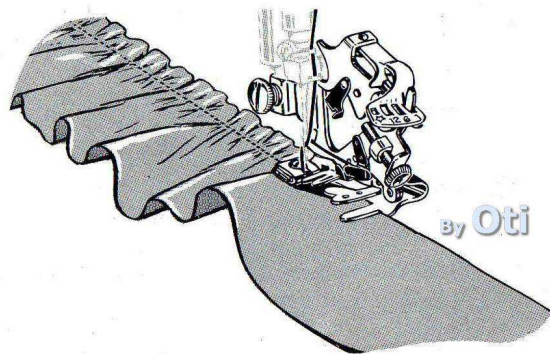
**2.** L'indice regolatore si usa solo per pieghettare in quanto determina l'ampiezza delle pieghine. Per disinnestarlo basta abbassarlo, e cioè staccarlo dalla vite regolatrice situata direttamente sopra all'indice.

**3.** La vite regolatrice varia la ricchezza della arricciatura o delle pieghine. Quando la vite viene stretta al massimo con l'indice regolatore in azione, l'accessorio è preparato per l'esecuzione delle pieghine più profonde. Quando invece la vite è allentata e l'indice è disinnestato, si ottiene solo una leggera arricciatura.

**Funzionamento** - La lamina arricciatrice e la lamina separatrice, di acciaio blu, trattengono fra loro il tessuto da arricciare. La prima forma le cresphe o le pieghe trasportando il tessuto all'ago secondo la spaziatura e l'ampiezza per le quali l'accessorio è stato preparato. La lamina separatrice presenta delle aperture per guidare le costure in modo uniforme e per separare la striscia da arricciare dal tessuto al quale l'arricciatura va applicata.

**Preparazione** - Alzare al massimo l'ago. Applicare l'accessorio alla macchina al posto del comune piedino di pressione, e contemporaneamente fare in modo che la leva a forcella prenda la vite del morsetto dell'ago. Accertarsi che la vite del piedino e quella del morsetto dell'ago siano fissate bene.

**Increspatura** - Portare la leva regolatrice in posizione I e disinnestare l'indice regolatore. Stringere la vite regolatrice a seconda della ricchezza di increspatura che si vuole ottenere e regolare la lunghezza del punto per distribuire le increspature. Queste sono più leggere via via che si alza la vite regolatrice, e viceversa.



By Oti

La lunghezza del punto influisce sull'arricciatura. Infatti, poichè regolando l'apparecchio la quantità di tessuto arricciato per ogni punto rimane costante, accorciando il punto l'arricciatura risulta più ricca, allungandolo diventa più leggera.

Per ottenere una arricciatura di bell'effetto e poco spaziata, cucire con un punto corto dopo aver allentato la vite regolatrice.

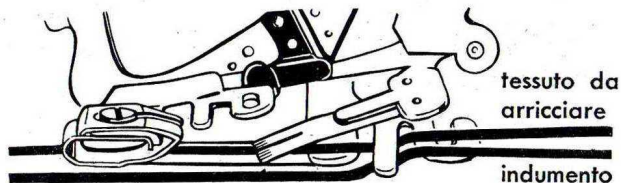
Per una arricciatura meno fitta stringere la vite fino in fondo e cucire con una lunghezza di punto media.



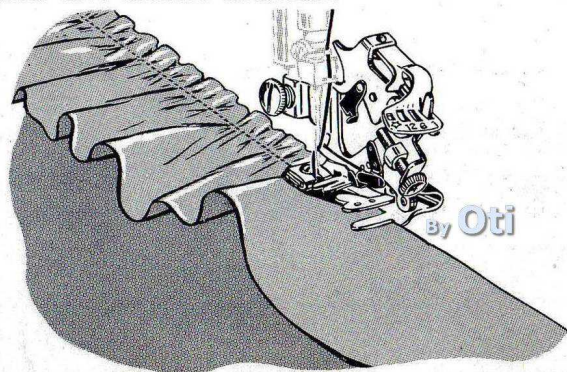
Inserire il tessuto da arricciare tra le lamine e attraverso la prima guida separatrice, e tirarlo fin sul dietro dell'ago. Abbassare il piedino di pressione e cucire. La qualità dell'arricciatura dipende anche dal tipo di tessuto usato. I tessuti morbidi tagliati controverso sono assai indicati per l'esecuzione di volants.

Provare sempre la lunghezza del punto e controllare se l'apparecchio è stato ben regolato, cucendo su un pezzo di tessuto prima di eseguire il lavoro vero e proprio.

**Per attaccare l'arricciatura** - Per formare e attaccare un volant all'indumento in una sola operazione, passare la striscia da arricciare tra le due lamine e attraverso la prima guida separatrice, e il tessuto al quale la striscia va applicata fra la lamina separatrice e la griffa della macchina.



Procedere come per le arricciature normali. I diritti del tessuto devono essere tenuti insieme quando la cucitura deve risultare all'interno.



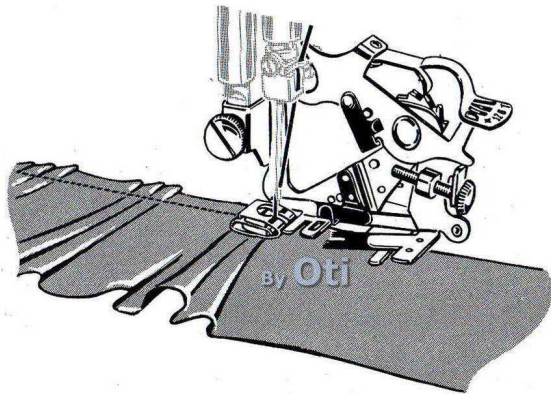
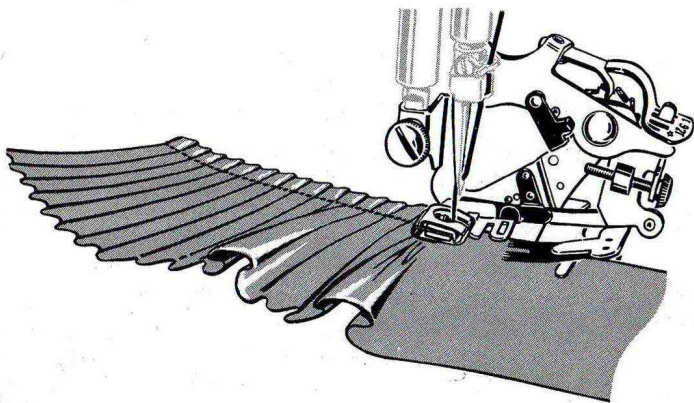
**Pieghettatura** - Portare la leva regolatrice nella posizione 6 oppure 12 a seconda che si desideri ottenere le pieghe ogni sei oppure ogni dodici punti. Per le pieghe più profonde alzare l'indice regolatore e stringere la vite regolatrice al massimo. Per pieghine più piccole allentare la vite.

Stabilire la lunghezza del punto, ricordando che con un punto corto si eseguono delle pieghe molto vicine, mentre un punto lungo permette di eseguire pieghe più distanziate.

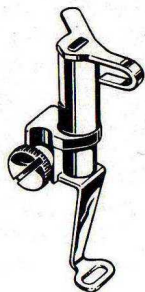
Inserire il tessuto da pieghettare tra le due lamine e dentro la prima guida separatrice. Abbassare il piedino di pressione e cucire.

I tessuti un po' rigidi, specialmente se tagliati controverso, formano delle pieghe molto precise. I tessuti lucidi si lavorano meglio se la parte lucida è verso il basso e il rovescio opaco vicino alla lamina arricciatrice.

**Gruppi di pieghine** - Portando la leva regolatrice alternativamente nella posizione indicata con la stelletta (per impuntura diritta) e nella posizione 6 o 12 si eseguono dei gruppi di pieghine. Per ottenere uno spazio uniforme fra gruppo e gruppo, contare il numero dei punti.

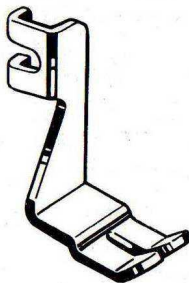


### PIEDINO PER RAMMENDO E RICAMO



I tessuti più delicati possono essere rammendati e ricamati con risultati eccellenti e con estrema facilità usando il piedino rammendatore. Esso è utile principalmente perchè tiene fermo il tessuto nella posizione richiesta mentre l'ago penetra ed esce dal lavoro, permettendo nello stesso tempo di seguire bene i contorni del disegno.

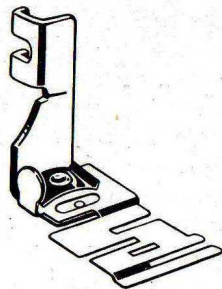
### PIEDINO INCRESPATORE



By Oti

Con questo accessorio si possono eseguire in modo perfetto una o più file di increspature grazie alla sua speciale forma che distribuisce l'ampiezza regolarmente ad ogni punto. Per una maggiore o minore increspatura è sufficiente regolare la lunghezza del punto e la tensione del filo. Il piedino può essere utilizzato solo cucendo a punto diritto.

### PIEDINO ATTACCABORDI



Questo piedino, usato per le impunture diritte, è munito di varie aperture per mantenere la cucitura ad una distanza regolare dal margine del tessuto. Esso è indicato per molti usi pratici, tra cui l'unione e l'inserzione di pizzi, l'esecuzione di pieghine piccolissime ad ago, le cuciture alla francese, i profili, e varie rifiniture.

## RICAMO A MOVIMENTO LIBERO

**PULSANTE DI SELEZIONE IN POSIZIONE BL  
LEVETTA ROSSA IN POSIZIONE DA 2 A 5  
PLACCA D'AGO NORMALE ALZATA, CON  
PIASTRINA DI PLASTICA PER RICAMO  
NESSUN PIEDINO DI PRESSIONE  
LUNGHEZZA DEL PUNTO ZERO**

Ricami, monogrammi e festoni possono essere eseguiti a movimento libero col punto zig-zag BL nel seguente modo:

- Togliere il piedino di pressione, alzare la placca d'ago e collocare la piastrina di plastica.
- Riprodurre sul diritto del tessuto il disegno da eseguire e collocare il tessuto ben teso nel telaio.
- Sistemare il telaio sotto l'ago ed abbassare la barra di pressione.
- Tenendo il filo dell'ago con la mano sinistra portare al disopra del tessuto il filo della bobina.
- Tenere i capi dei fili ed iniziare il ricamo.

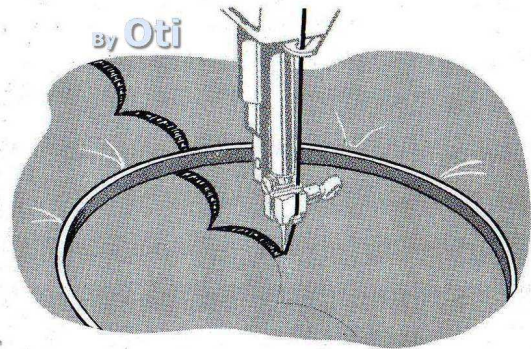
Per ricamare a movimento libero è necessario muovere lentamente e regolarmente il telaio per ottenere dei punti uniformi che seguano esattamente la linea del disegno. Sempre spostando opportunamente il telaio, si eseguono le parti sottili e larghe del disegno stesso.

Quando una festonatura od un altro ricamo servono

per la rifinitura di un bordo si deve lasciare un margine supplementare, oltre a quello richiesto dal bordo stesso, per collocare facilmente il tessuto nei cerchietti. Per mantenere i punti paralleli, la festonatura deve essere eseguita non ruotando i cerchietti ma muovendoli secondo la direzione della griffa.

Le punte dei festoni si ottengono spostando leggermente i cerchietti verso destra o verso sinistra e formando così dei punti più stretti.

I tessuti leggeri e delicati richiedono un rinforzo di mussolina od organza. Il piedino da ricamo e ramendo facilita in modo considerevole il lavoro.



## PUNTI ORNAMENTALI DIVERSI

By Oti



Pulsante di selezione: DP

Levetta rossa: 4



Pulsante di selezione: DS

Levetta rossa: 2

Disco speciale: ②



Pulsante di selezione: DS

Levetta rossa: 3

Disco speciale: ②



Pulsante di selezione: EP

Levetta rossa: 2



Pulsante di selezione: FO

Levetta rossa: 2



Pulsante di selezione: FR

Levetta rossa: 2



Pulsante di selezione: FS

Levetta rossa: 3

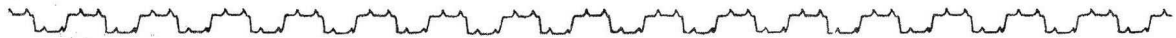
Disco speciale: ①

## PUNTI ORNAMENTALI DIVERSI



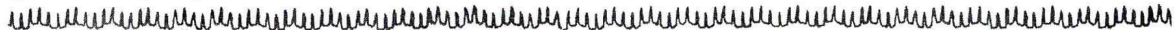
Pulsante di selezione: GM

**Levetta rossa: 4**



Pulsante di selezione: GP

**Levetta rossa: 4**



Pulsante di selezione: GS

**Levetta rossa: 2**

Disco speciale: ②



Pulsante di selezione: GS

**Levetta rossa: 4**

Disco speciale: ③



Pulsante di selezione: HS

**Levetta rossa: 4**

Disco speciale: ③



Pulsante di selezione: IL

**Levetta rossa: 2**

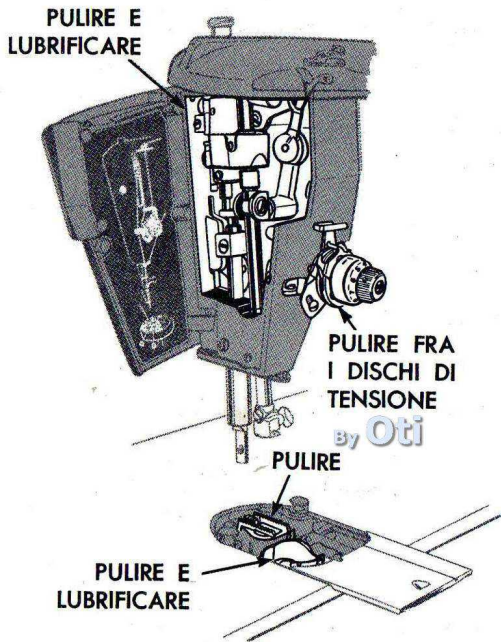


Pulsante di selezione: IS

**Levetta rossa: 4**

Disco speciale: ①

## PER PULIRE LA MACCHINA

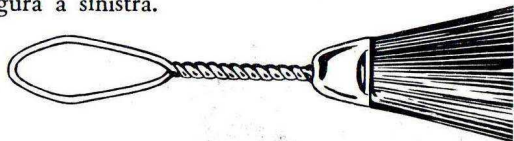


La vostra macchina per cucire è stata costruita con criteri di alta precisione e rifinita con accuratezza estrema. Le sue prestazioni ed il suo buon funzionamento dipendono dal modo in cui viene usata e dalla cura che di essa si ha a lavoro ultimato. Quando la macchina è usata con frequenza è necessario procedere ad una pulizia periodica al fine di togliere la polvere e la filaccia che si fossero depositate sulle sue parti. In particolare per pulire la sede della scatola bobina è necessario togliere la stessa dal crochet (vedere istruzioni alle pagine 86-87).

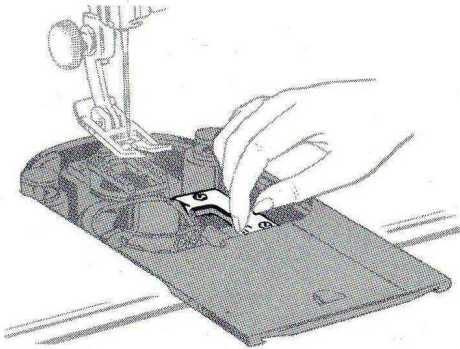
Dopo ogni pulitura è indispensabile lubrificare la macchina come indicato alle pagine 88-89-90.

Se prevedete di non usare la macchina per un periodo di tempo piuttosto lungo è necessario eseguire una accurata pulitura usando l'apposito pennello, togliere ogni residuo di filaccia, passare sulle parti esposte, per proteggerle, un pennello morbido impregnato di olio Singer.

Le parti da pulire e lubrificare sono indicate nella figura a sinistra.

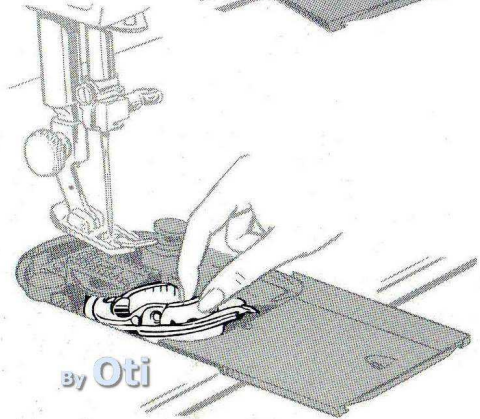
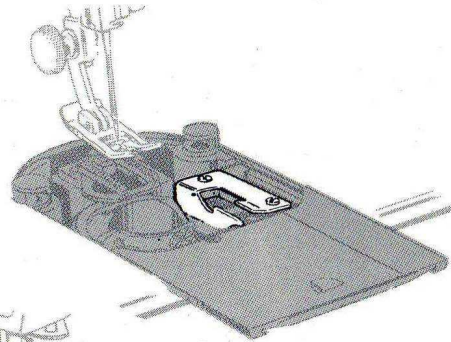


## PER TOGLIERE E RIMETTERE LA SCATOLA BOBINA



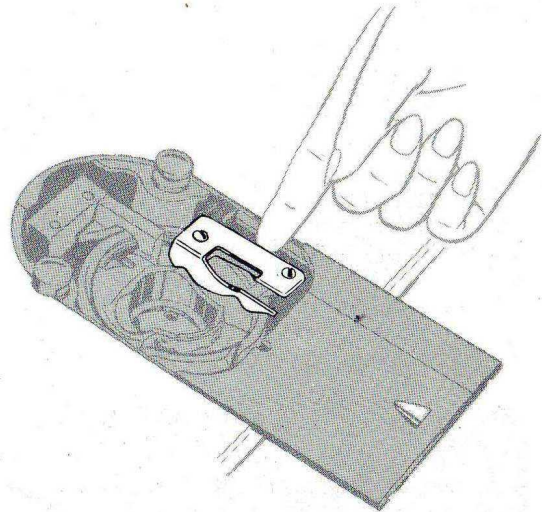
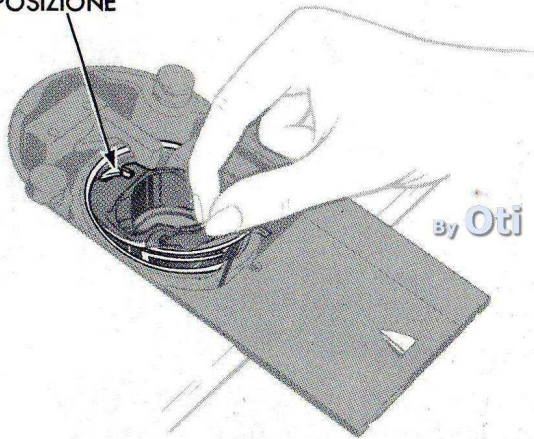
Per effettuare la pulizia del crochet è necessario togliere la scatola bobina procedendo nel modo seguente:

- Togliere la placca d'ago ed aprire la placca scorrevole (vedere alle pagine 21 e 14).
- Liberare la scatola bobina alzando e spingendo verso destra il battente a molla (vedere la figura).
- Togliere la scatola bobina dal crochet.
- Pulire a fondo la sede di scorrimento della scatola bobina e l'interno del crochet togliendo polvere, filaccia e qualunque altro corpo estraneo che possa pregiudicare il funzionamento del crochet stesso.



By Oti

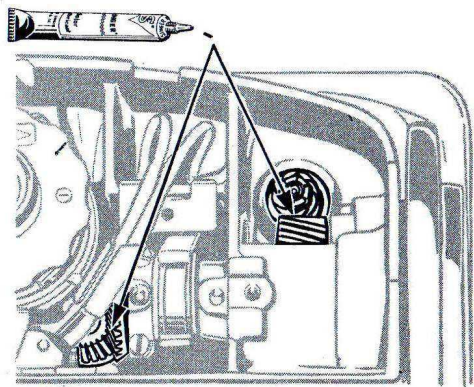
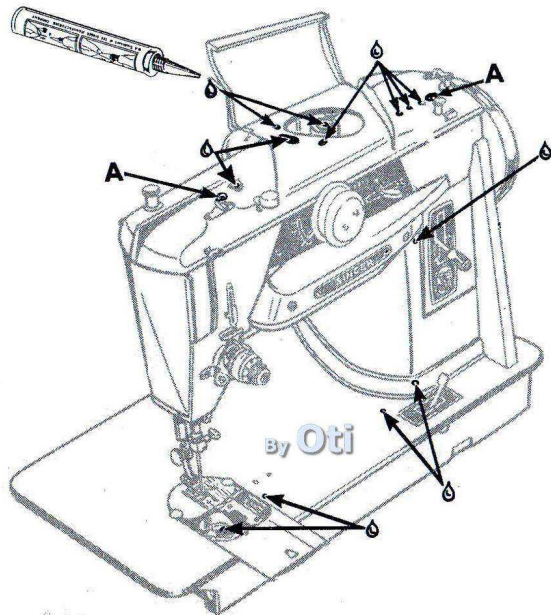
INDICE DI  
POSIZIONE



- Rimettere la scatola bobina facendo in modo che la scanalatura posta sotto la molla di tensione si inserisca nella sede di scorrimento del crochet e che l'apposito indice di posizione resti preso dentro la forcella della scatola bobina.
- Spingere verso sinistra il battente a molla fino a che scatti nella sua posizione di chiusura.
- Ricollocare la placca d'ago e chiudere la placca scorrevole.

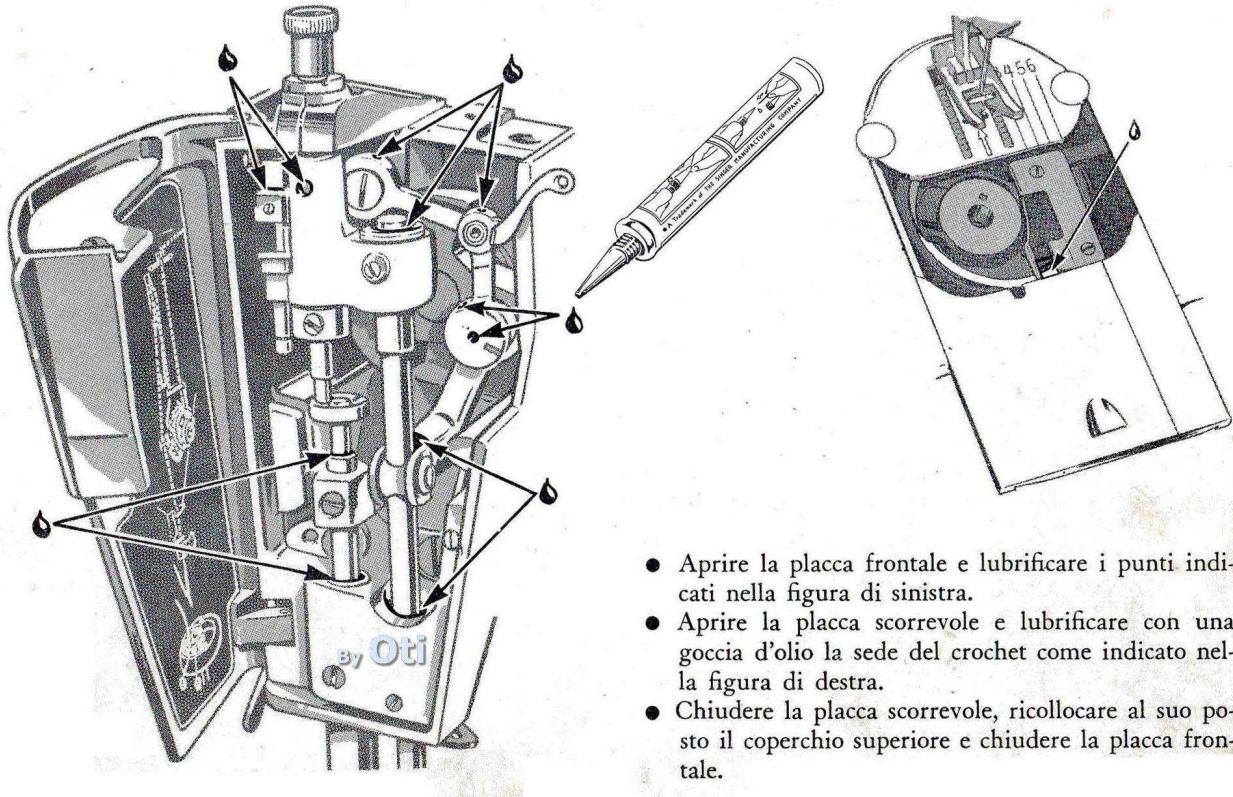
## PER LUBRIFICARE LA MACCHINA

Per la lubrificazione e la manutenzione della macchina 401 usare esclusivamente olio e grasso SINGER: sono entrambi prodotti di qualità, particolarmente studiati per proteggere i meccanismi di alta precisione delle macchine per cucire Singer.

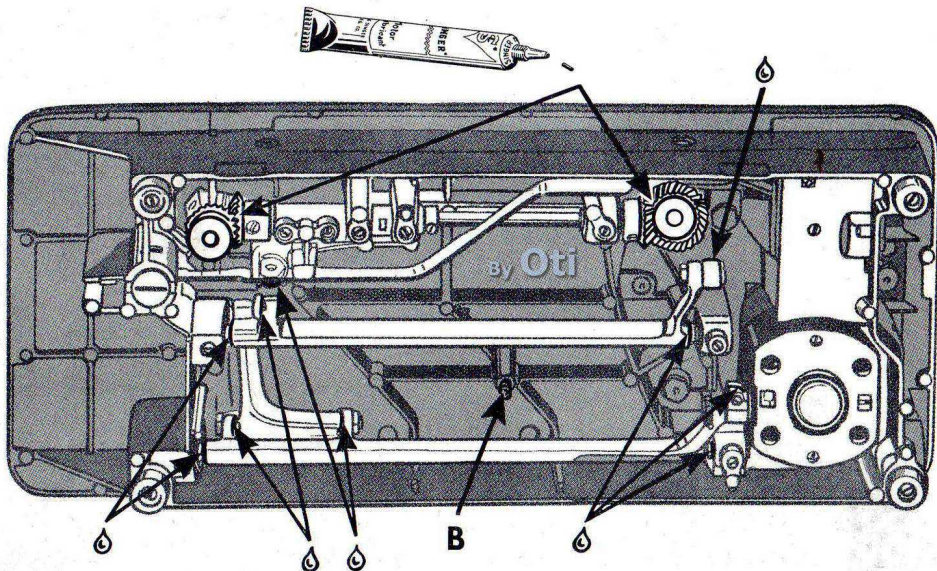


- Pulire periodicamente la macchina (v. a pag. 85).
- Lubrificare con una goccia d'olio Singer tutti i punti indicati nella figura di sinistra.
- Togliere le viti A ed il coperchio superiore del braccio e applicare una piccola quantità di grasso sulle coppie di ingranaggi (figura di destra).

**Non lubrificare mai gli ingranaggi con olio**



- Aprire la placca frontale e lubrificare i punti indicati nella figura di sinistra.
- Aprire la placca scorrevole e lubrificare con una goccia d'olio la sede del crochet come indicato nella figura di destra.
- Chiudere la placca scorrevole, ricollocare al suo posto il coperchio superiore e chiudere la placca frontale.



- Inclinare la macchina all'indietro, togliere il bottone zigrinato della vite B, avendo cura di non perdere il dischetto di feltro, e staccare il coperchio inferiore.
- Lubrificare tutti i punti indicati con le frecce ed applicare una piccola quantità di grasso sui denti degli ingranaggi, come indicato nella figura.
- Ricollocare il coperchio inferiore.

**Non lubrificare mai gli inarannaggi con olio ● Il motore non richiede alcuna lubrificazione**

## ISTRUZIONI PARTICOLARI PER LA MACCHINA A FUNZIONAMENTO ELETTRICO

Il motore elettrico SINGER può essere fornito per corrente alternata o continua.

Gli ordini d'acquisto per motori debbono specificare il numero di catalogo del motore od il voltaggio e, per motori a corrente alternata, il numero dei periodi.

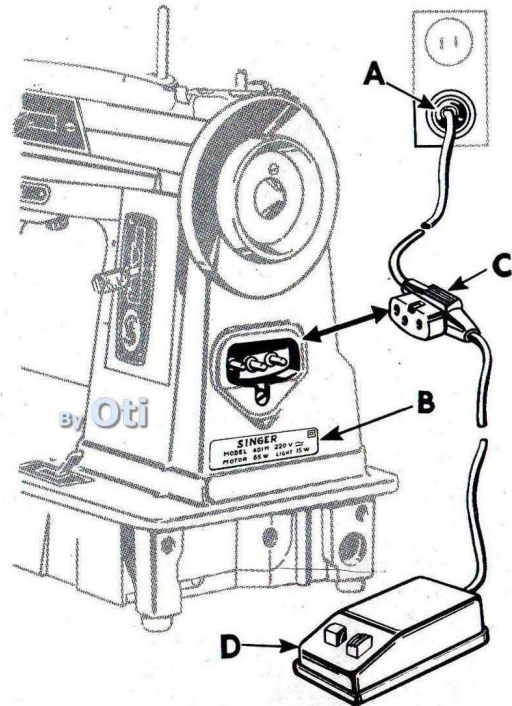
Prima di inserire la spina A nella presa di corrente è necessario assicurarsi che il voltaggio indicato sulla targhetta B della macchina corrisponda a quello indicato sul contatore della rete di alimentazione.

### Collegamento della macchina alla rete di alimentazione

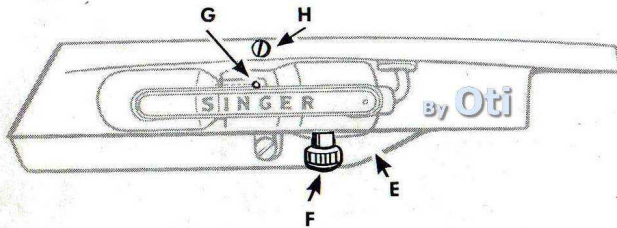
Inserire la presa C sulla spina montata sul braccio della macchina e la spina A nella presa di corrente.

### Regolazione della velocità

La velocità della macchina è regolata dalla pressione esercitata sulla leva a ginocchio o sul pedale del reostato D.



## RIFLETTORE SINGER



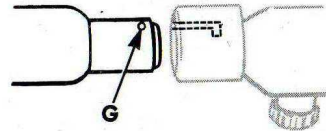
Il riflettore viene acceso o spento per mezzo del bottone zigrinato F.

### Per togliere la lampadina

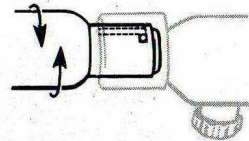
- Togliere la vite H ed il paralampada E.
- Non svitare la lampadina ma spingerla nel portalampada e contemporaneamente girarla, nel senso indicato dalla figura, per sbloccare il pernetto G.
- Togliere quindi la lampadina.

### Per ricollocare la lampadina

- Inserire il pernetto G nell'apposita sede del portalampada.
- Spingere la lampadina sino in fondo e girarla nel senso indicato dalla figura, in modo da portare il pernetto G nella posizione richiesta.
- Ricollocare il paralampada E e fissarlo nella posizione esatta con la vite H.



PER COLLOCARE LA LAMPADINA

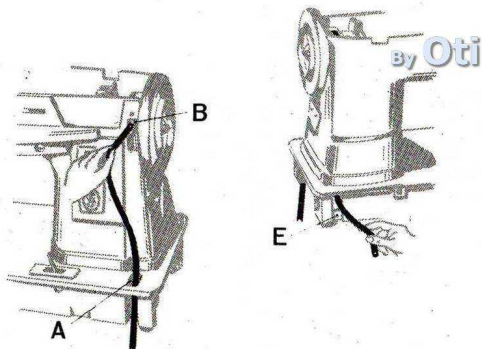


PER TOGLIERE LA LAMPADINA

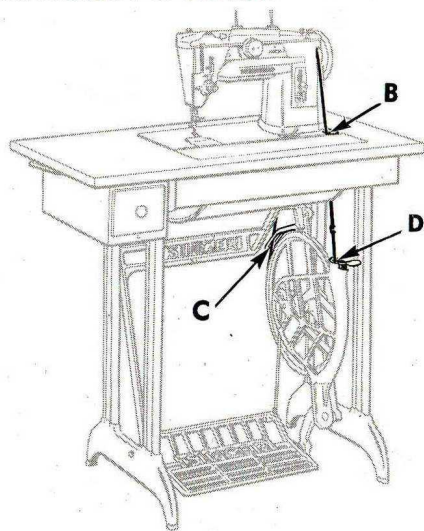
## ISTRUZIONI PARTICOLARI PER LA MACCHINA A PEDALE

### Per applicare la cinghia:

- Togliere il coperchio superiore (v. pag. 88) ed il copricinghia allentando la vite che lo fissa al braccio.



- Infilare una delle estremità della cinghia nell'apertura A sulla base della macchina.
- Introdurre l'altra estremità nella apertura B sul braccio ed accompagnare la cinghia in modo che entri nella gola del volantino; farla scendere all'interno del braccio e farla uscire, dalla parte posteriore della macchina, attraverso la apposita apertura sopra il traversino E (v. figura).



- Inserire la cinghia nella guida C, poi nella scanalatura della ruota ed infine nell'occhiello D dello scartacinghia.
- Congiungere le estremità della cinghia in modo che questa risulti abbastanza tesa da non slittare.
- Rimontare il coperchio superiore ed il copricinghia.
- Azionare la macchina a pedale (v. pagine 8 e 9).

# INDICE By Oti

	PAGINA		PAGINA
<b>ACCESSORI</b>		<b>CERNIERE LAMPO</b>	70-71-72
piastrina di plastica per ricamo	68-82		
guida per cuciture diritte	62-63-64	<b>CINGHIA PER MACCHINA A PEDALE</b>	
placca d'ago per cucitura diritta	22-23-27	scartacinghia	9
bordatore multiplo	75	sostituzione della cinghia	93
arricciatore	da 77 a 80		
(per i piedini di pressione, v. questa voce)		<b>CORDONCINO</b>	
<b>AGHI - uno o due</b>		piedino universale flessibile (per cordonare)	47-49-51-52
per scegliere il filo e l'ago	5 e 6	inserzione del cordoncino	47
per inserire l'ago	6	costure rifilate con cordoncino	51
infilatura superiore (con un solo ago)	10	motivi ornamentali con applicazione di filato grosso	52
posizioni dell'ago per la cucitura diritta e a zig-zag	18-23	occhielli in rilievo con cordoncino	47
posizioni dell'ago per i punti ornamentali base	38	ricami riportati con cordoncino	49
per applicare i due aghi	40	copertura di cordoncino	73
per infilare i due aghi	41		
cucitura diritta con due aghi	42	<b>COSTURE</b>	
punti ornamentali base con due aghi	43	per cucire una costura	25-26
<b>ANNASPATOIO</b>	11-12-13	costure piatte ribattute	56
		costure su biancheria	55
<b>BOBINA</b>		costure su tessuti a maglia	56
per avvolgere il filo sulla bobina	11-12-13	costure rifilate con cordoncino	51
per togliere la bobina	14-15	costure eseguite con la guida per cuciture diritte	62-63-64
tensione del filo della bobina	30	rifinitura delle costure	57
<b>BORDATURA DI COPERTE</b>	59	costure cordonate	74
<b>BORDI E PIEGHE A FESTONI</b>	61		
<b>BOTTONI</b>	53-54	<b>CROCHET</b>	
		per togliere e infilare la bobina	14-15
		pulizia e lubrificazione del crochet	86-87-89

	PAGINA		PAGINA
<b>CUCITURA DIRITTA</b>		<b>FILO</b>	
preparazione alla cucitura	22-23-24	per scegliere il filo	5-6
pie'dino e placca d'ago	22-23-27	tensione del filo dell'ago per la cucitura diritta	29
tensione del filo dell'ago e del filo della bobina	29-30	tensione del filo della bobina per la cucitura diritta	30
cucitura a destra od a sinistra	23	tensione del filo dell'ago per il punto passato	33
costure	25-26	per avvolgere il filo sulla bobina (annaspatoio)	11-12-13
cucitura diritta con due aghi	42	<b>GUIDA DEL TESSUTO</b>	27
guida per cuciture diritte	62	<b>PIASTRINA DI PLASTICA PER RICAMO</b>	68
<b>CUCITURA ZIG-ZAG</b>		<b>GUIDA PER CUCITURE DIRITTE</b>	62-63-64
preparazione alla cucitura	24	<b>INFILATURA</b>	
pie'dino e placca d'ago normali	31 - da 55 a 61	per infilare l'ago	10
pie'dino universale flessibile	31	per infilare i due aghi	41
per regolare la lunghezza del punto	32	per infilare la scatola bobina	15
per regolare la tensione del filo	33	<b>INVERSIONE DEL SENSO DI CUCITURA</b>	17-25-26
posizioni della <b>levetta rossa</b> (larghezza del punto)	37	<b>LAMPADINA - sostituzione</b>	92
posizioni dell'ago	38	<b>LARGHEZZA DEL PUNTO - regolazione</b>	18
punti ornamentali base	34	<b>LEVETTA ROSSA</b>	
dischi speciali	35-36	larghezza del punto e posizione dell'ago	18
combinazioni e variazioni dei punti ornamentali base	39	posizioni per punti ornamentali base	37
attaccatura di bottoni	53-54	posizioni per punti combinati	39
cucitura zig-zag con due aghi	43	<b>LUBRIFICAZIONE DELLA MACCHINA</b>	88-89-90
<b>CUCITURE ESTERNE</b>	63	<b>LUNGHEZZA DEL PUNTO</b>	
<b>DISCHI SPECIALI (punti ornamentali base)</b>	35-36	regolazione	17
<b>FESTONI</b>		per regolare la lunghezza del punto passato	32
disco speciale per festoni	35		
festoni ricamati	82		
festoni su pieghe	61		

	PAGINA		PAGINA
<b>MACCHINA</b>			
caratteristiche principali	2-3	piedino universale flessibile	da 44 a 52
parti principali	16	piedino speciale per bottoni	53-54
lubrificazione	88-89-90	piedino orlatore	65-66-67
		piedino per cerniere lampo	69
<b>MACCHINA A FUNZIONAMENTO ELETTRICO</b>		regolazione della pressione del piedino	28
istruzioni - motore - reostato - luce	91-92	piedino per rammendo e ricamo	81
per azionare la macchina	7	piedino inceppatore	81
		piedino attaccabordi	81
<b>MACCHINA A PEDALE</b>		<b>PIEGHE A FESTONI</b>	61
istruzioni - sostituzione della cinghia	93		
per azionare la macchina - scarta-cinghia	8-9	<b>PIEGHE MORTE</b>	58-59
<b>MERLETTI</b>		<b>PIZZI - inserzioni</b>	52
applicazioni di merletto	52		
merletti con cordoncino	49	<b>PLACCA D'AGO</b>	
orlatura con applicazione di merletto	66	placca d'ago per cucitura diritta	22-23-27
		placca d'ago normale	31
<b>MONOGRAMMI</b>	50-82	posizione della placca d'ago	20
		per collocare e togliere la placca d'ago	21
<b>MOTIVI ORNAMENTALI</b>		<b>PREPARAZIONE ALLA CUCITURA</b>	24
semplici e composti	50		
con applicazione di filato grosso	52	<b>PRESSIONE DEL PIEDINO - regolazione</b>	28
<b>MOTORE</b>	91	<b>PULIZIA DELLA MACCHINA</b>	85-86-87
<b>NASTRO ELASTICO</b> su busti e cinture	60	<b>PULSANTE DI SELEZIONE - istruzioni</b>	19
<b>OCCHIELLI</b>	da 44 a 47	<b>PUNTI ORNAMENTALI BASE</b>	
<b>ORLATURE</b>	da 64 a 67	istruzioni	34
		posizioni della <b>levetta rossa</b> e dell'ago	37-38
<b>PIEDINI DI PRESSIONE</b>		dischi speciali e loro sostituzione	35-36
piedino per cucitura diritta	22-23-27	punti ornamentali base con due aghi	43
piedino normale	31 - da 55 a 61	combinazioni e variazioni	39

